

Hidria 19

ZIMA 2010



ODLIČNOST

INTERVJU Mag. Nenad Savič, predsednik Slovenske fundacije za poslovno odličnost

REFERENCE Galerija Emporium in Kristalna palača

TEKMUJEMO Na Ljubljanskem maratonu 102 -članska ekipa Hidrie

REBULA GRACE Odlično vino Ivi in Edvarda Svetlika

KAZALO

V SREDIŠČU - ODLIČNOST

Odlična organizacija daje občutek skupnosti	4
Proizvodnjo smo obrnili na glavo!	5
Odlični smo takrat, ko to začutimo sami	6
Odličnost v petih korakih	9
Odličnost je dosegljiva!	10
Tretji razvojni inštitut Hidrie	12
Hidria v razvojnem partnerstvu SiEVA	14
Razvojni center NELA	16
Odlični s sodobnimi IT rešitvami	18
Beremo o odličnosti	20
MOJ DAN: Ivan Rupnik	22

SKOZI ČAS	24
------------------------	----

NA TRŽIŠČU

Galerija Emporium	36
Kristalna palača	38
Hibridni solarni moduli	40
Reference na področju klimatizacije	42
Peugeot 508	44
Inovacije za zeleno mobilnost	46
Hidria na svetovnem spletu	47

DRUŽBENA ODGOVORNOST	48
-----------------------------------	----

KENDOV DVOREC

Rebula Grace	52
Japonske gostje na obisku	54

KRIŽANKA	56
-----------------------	----



ČEZ CILJNO ČRTO V NOV KROG

Helena Pregelj Tušar

Urednica revije Hidria

Vsak hip bomo prečkali ciljno črto leta 2010. V spominu nam bodo ostali dnevi, ki so bili nekaj posebnega – zaradi ljudi, ki smo jih srečali, doživetij, ki so se dotaknila našega srca, izjemnih dosežkov in osebnih zmag. Dan, ki bo mnogim Hidriinim sodelavkam in sodelavcem ostal v prijetnem spominu, je nedvomno oktobrska nedelja, ko je 102-članska ekipa Hidrie uspešno prečkala ciljno črto Ljubljanskega maratona. Nihče od Hidriinih maratoncev, ki so s ponosom in navdušenjem pripovedovali o uspešno premagani preizkušnji, ni omenil, koga od sodelavcev in znancev je pustil za seboj, mnogi med njimi pa so se navdušeno pohvalili, da so izboljšali svoj lanski rezultat. Prav to – **stremeti k vse boljšim osebnim rezultatom in stalnemu izboljševanju že doseženega** – pa je tudi bistvo vrednote, ki ji tokrat namenjamo osrednje mesto v reviji Hidria.

V preteklih številkah revije smo se osredotočili na temeljne Hidriine vrednote: **odgovornost, znanje in kompetentnost, inovativnost**. Tokrat smo v središče postavili še četrto – **odličnost**. Pri zbiranju idej in pripravi vsebin se nam je za hip zazdelo, da bo pisati o odličnosti najtrši oreh, da je odličnost od vseh Hidriinih vrednot najtežje dosegljiva. Zavedali smo se tudi, da pogosto kar preveč skromni Slovenci o sebi težko rečemo, da smo »odlični«.

Imenitni sogovorniki so tudi tokrat razširili obzorja in dokazali, da je odličnost dosegljiva. Po njihovih besedah odličnost v poslovnem svetu ni iskanje popolnosti ali obremenjujoč perfekcionizem, pač pa, kot je poudaril tokratni intervjuvanec Nenad Savić, »**nenehen cikel učenja in inoviranja na vseh področjih**«. Odličnost je težnja k boljšemu, preseganje povprečja, je ustvarjalnost posameznikov in uigranih ekip, je zgledovanje po najboljših, je plemenitost, predvsem pa, za kar si prizadeva tudi Hidria, temeljni gradnik korporativne kulture.

Skrivnost pravega užitka pri delu, ki ga opravljamo, se skriva ravno v odličnosti. Ko vemo, kako delati zares dobro, nas bodo naša dejanja brez dvoma navdajala z zadovoljstvom in srečo.

Prav zadovoljstva in sreče vam v imenu vseh, ki smo pripravili revijo Hidria, želim ob božičnih in novoletnih praznikih, ko bomo čez ciljno črto starega zakorakali v nov krog leta 2011!

Nagovor vodstva Hidrie

KONEC LETA JE ČAS ZA POGLED...V PRIHODNOST!



Edvard Svetlik
Predsednik upravnega
odbora korporacije Hidria

Andra Krapš Rejc
Predsednica Hidrie FIN

Mag. Iztok Seljak
Predsednik poslovnega odbora Hidrie

Prvo desetletje novega tisočletja se počasi, a nezadržno izteka. Če potegnemo črto, lahko že na prvi pogled ugotovimo: v preteklem desetletju smo v Hidrii zabeležili odlične uspehe. Kljub temu, da se je gospodarstvo po vsem svetu pred dvema letoma zavrtelo v spiralo globalne gospodarske krize, je Hidrii uspelo ohraniti in utrditi svoj položaj in ugled, ki ga uživa doma in v svetu. Uspehe smo dosegli s trdim in predanim delom, z znanjem, kompetentnostjo, nenehnim razvojem novih, inovativnih rešitev ter z veliko mero odgovornosti in medsebojnega zaupanja. Vrednote, ki smo jih zapisali v našo strategijo, smo živeli po svojih najboljših močeh, s čimer smo stopili na pot, ki vodi k odličnosti.

Naši pogledi so ob koncu poslovnega leta uprti v prihodnost. V Spodnji Idriji gradimo nov objekt Hidria Inštituta za materiale in tehnologije, ki bo zaokrožil sliko Inovativnega centra Hidrie. Ta se je že doslej uveljavil kot kovnica novih, svežih in inovativnih idej za tehnologije in rešitve, ki bodo zadostile potrebam jutrišnjega dne. Nadaljujemo z vlaganji v visoke tehnologije za proizvodnjo najsodobnejših rešitev za avtomobilsko industrijo ter industrijo klimatizacije. Vlagali bomo v nove razvojne projekte, rešitve za učinkovito rabo obnovljivih virov

energije, v razvoj novih tržišč in razvoj ter izobraževanje sodelavk in sodelavcev Hidrie. V prihodnjem letu bomo odprli novo proizvodnjo avtomobilskih tehnologij na Kitajskem ter se tako približali našim kupcem na tem hitro rastočem tržišču. V okviru sistema HLS – Hidria Leadership System bomo tudi v prihodnje težili k stalnim izboljšavam vseh notranjih procesov v Hidrii, s čimer bomo še povečali svojo konkurenčnost in se približali kupcem. Odločeni smo, da bomo še naprej neutrudno iskali odgovore na vprašanja prihodnosti, pri čemer ne bomo pozabili na naše skupne vrednote.

Hidriina zgodba je zgodba o uspehu in odličnosti. Pri tem imate zasluge prav vsi zaposleni, ki ste se v teh letih trudili, da bi se povzpeli višje in napredovali hitreje. Ker imamo vizijo in poznamo pot, verjamemo, da bomo uspešni tudi v prihodnosti. Želimo vam uspešen skok v novo leto, ki naj se, kolikor je to le mogoče, odvije po vaših načrtih. In ne pozabite – odličnost je način življenja, način, ki nas bo v novem letu in desetletju brez dvoma vodil k novim uspehom.

Srečno!

Predstavitev Hidriinih vrednot: ODLIČNOST

Avtor: **Živko Kavš**,
podpredsednik poslovnega
odbora Hidrie, odgovoren
za sistem HLS
Foto: **Robert Zabukovec**

ODLIČNA ORGANIZACIJA NE PONUJA LE DELA, AMPAK DAJE OBČUTEK SKUPNOSTI



KAJ JE ODLIČNOST?

Vprašanje, na katerega lahko dobimo vrsto odgovorov, odvisno, v katerem družbenem okolju in času ga postavimo.

Običajno imamo vrsto vsakdanjih in pričakovanih odgovorov, ki so pogosti in splošni: odličen otrok, odličen dijak, odličen študent, odličen umetnik, odličen športnik, odličen delavec, odličen inženir, odličen prijatelj, odličen direktor so le nekateri primeri. Podajajo mnenje o osebi, ki je pri svojem delu dosegla odlične rezultate v primerjavi z vrstniki ali konkurenti. Ocena je dosežena z vedenjem in prepričanjem v dejanja oziroma rezultate, ki jih je omenjena oseba dosegla. Gre za družbeno strinjeno, oceno skupine ljudi, okolja, družbe o odličnosti določene osebe. Odličnost razumem kot opisno oceno odličnega delovanja, ki je lahko podprta z merljivimi rezultati.

Pri **odličnosti** gre, tako kot pri drugih osnovnih vrednotah, kot so: **delavnost, poštenost, spoštovanje**, za stanje duha in obnašanja. Naše razmišljanje in delovanje je lahko odlično ali pa ne, kar okolje, v katerem delujemo, zaznava, presoja in strogo ocenjuje.

»Smo, kar nenehno počnemo. Odličnost potemtakem ni dejanje, ampak navada.«

Aristotel

ODLIČNOST V POSLOVNEM SVETU

Družbe, korporacije in druge večje sisteme z razvejanim globalnim delovanjem je glede odličnosti veliko težje presojati kot osebe. Evropski sklad za upravljanje kakovosti **EFQM (The European Foundation for Quality Management)** je organizacija s poslanstvom doseganja trajne odličnosti v Evropi, ki je razvila model odličnosti za tovrstne presoje. Model služi kot podlaga za primerjanje najboljših praks delovanja in obravnava odličnost organizacij v najširšem pomenu besede. **Sistem vodenja Hidrie, HLS (Hidria Leadership System)**, gradimo na tem modelu odličnosti, kot enem od področij celotnega in enovitega sistema. Zajema vse, ki so z našo korporacijo povezani, njene procese in rezultate, ki jih primerjamo z najboljšimi na svetu. Sistem od nas zahteva stalno izboljševanje izbranih kazalnikov, zasledovanje trendov in postavljanje ambicioznih ciljev, skratka neustavljivo napredovanje.

VERJETI, DA NAŠE DELO DRUGIM NEKAJ POMENI

Odličnost je temeljni element organizacijske kulture, ki je določena s ciljem odličnosti, uresničuje pa jo stil vodenja. Odlična organizacija ne ponuja le dela, ampak daje občutek skupnosti, varnosti in vzajemen odnos medsebojnega spoštovanja in zaupanja. Večina od nas mora verjeti, da to, kar delamo, drugim nekaj pomeni, da je naše delo pomembno, da smo spoštovani in cenjeni. Tako bomo uresničevali našo vizijo: **postati vodilni evropski in svetovni ponudnik sistemov za klimatizacijo zgradb in avtomobilskih tehnologij**.

Odličnost mora biti naša vrednota, v katero verjamo in jo izpolnjujemo pri vsakodnevnem delu in vsakdanjem življenju.

Sistem HLS – Hidria Leadership System v praksi

Avtorji: **Igor Rupnik, Slavica Pelhan, Helena Pregelj Tušar**

PROIZVODNJO SMO OBRNILI NA GLAVO!

Ključni cilji Hidriinega sistema vodenja HLS – Hidria Leadership System so zagotoviti dobičkonosno poslovanje, povečati produktivnost in dodano vrednost na zaposlenega, spodbuditi proces stalnega izboljševanja na vseh področjih v korporaciji ter odpraviti vsakršne izgube. Sistem HLS – Hidria Leadership System ima podporo najvišjega vodstva Hidrie, ki je odgovorno za uvajanje sistema v celotni korporaciji. Poleg vodilnih se z uvajanjem sistema HLS – Hidria Leadership System po posameznih družbah Hidrie ukvarja širok krog sodelavk in sodelavcev, povezanih v HLS time. HLS timi se osredotočajo na številne projekte in mnogi med njimi se že lahko pohvalijo z uspešno uresničenimi cilji. V reviji Hidria bomo redno pisali o njihovih dosežkih, tokrat predstavljamo delo HLS tima v Hidrii IMP Klima, ki se je izzivom sistema HLS – Hidria Leadership System začel posvečati februarja letos.

KRATKI, A VZTRAJNI KORAKI

V Hidrii IMP Klima so se ob preselitvi proizvodnje klimatskih naprav in toplotnih prenosnikov iz Ljubljane v Godovič soočili z izzivom, kako v kratkem času optimalno organizirati proizvodnjo dveh novih programov brez povečevanja tlora proizvodnih površin v Godoviču.

V okviru sistema HLS – Hidria Leadership System so s pomočjo zunanega svetovalca najprej organizirali delavnice na pilotnem projektu in skupini sodelavcev s področja energetike. Delavnice so se izkazale kot odličen vir idej, pa tudi kot zajem problemov in skupnega luščenja pravih vzrokov zanje, kar je pomenilo že pol poti do rešitve.

Na skupnih timih v »Gembi«, delu skupine na licu mesta v proizvodnji, kjer nastopi problem, so načeno širše probleme, ki so zahtevali interdisciplinarno povezovanje s prodajo in nabavo. V okviru tako imenovane »Lean pisarne« (vitke pisarne), ki predstavlja le navidezno organizacijsko enoto zaposlenih v več službah (tehnični sektor, proizvodna logistika in služba za kakovost), so oblikovali tabelo aktivnosti za spremljanje projektov in dopolnjevanje aktivnosti. Tabela je namenjena spremljanju večjih in dlje trajajočih projektov, ki prinašajo izračunljivo gospodarsko korist.

TEŽNJA K STALNIM IZBOLJŠAVAM

Hidria IMP Klima se je z delom v »Gembi« osredotočila na stalno spodbujanje novih izboljšav. Trenutno so v družbi še odprti večji, donosnejši predlogi in ukrepi, pozitivno pa je, da se je zajem drobnih, hitro rešljivih izboljšav iz skupine energetike preselil na področje montaže klimatskih naprav ter v sarajevsko družbo Uniklima.

Sodelavke in sodelavci HLS tima v Hidrii IMP Klima s ponosom poudarjajo: »V prvi polovici letošnjega leta smo proizvodnjo montažnih skupin energetika in klimatske naprave obrnili na glavo! Takoj po novem letu se spet lotimo dela!«

HLS tim v Hidrii IMP Klima v letu 2011 čaka uvajanje visokozmogljivih CNC tehnologij za obdelavo pločevine. Nove tehnologije bodo izziv celo razvojnikom, ki bodo imeli možnosti za rekonstrukcije izdelkov za enostavnejšo izdelavo.



Avtor: **Darjan Lapanje**
Foto: **Robert Zabukovec**

ODLIČNO
DOBRO
ZADOVOLJIVO



ODLIČNI SMO TAKRAT, KO TO ZAČUTIMO SAMI

Poslovna odličnost je vsekakor pojem, ki si ga marsikdo ne zna povsem predstavljati v praksi, pogosto pa o njem slišimo tudi zgrešene razlage. Za osvetlitev tega pojma si tako ne bi mogli izbrati primernejšega sogovornika, kot je mag. Nenad Savič, ki od konca letošnjega junija vodi Slovensko fundacijo za poslovno odličnost (SFPO). Savič je obenem tudi mednarodni ocenjevalec odličnosti organizacij po modelu odličnosti Evropske fundacije za razvoj kakovosti (EFQM) iz Bruslja, nosilec licenc za usposabljanje ocenjevalcev in za uvajanje samoocenjevanja po

modelu odličnosti EFQM ter direktor inštituta za inovativne poslovne modele UNIKATUM. V letu 2009 je prejel nagrado Feniks za najboljši svetovalni projekt leta, ki ga podeljuje Zbornica poslovno storitvenih dejavnosti. Svoje znanje in izkušnje s področja poslovne odličnosti tako deli tudi s Hidrio. S Savičem, ki se je izkazal za izjemno prijetnega sogovornika, sva se že takoj na začetku najinega predprazničnega pogovora dotaknila zgornjega vprašanja, kaj pravzaprav je (poslovna) odličnost.

Na poslovno odličnost moramo gledati kot na kulturo delovanja. Gre za strast in željo dosežati največ, kar je mogoče, v dobro kupcev in ne na škodo zaposlenih, družbe ali okolja. Poslovna odličnost pomeni tudi hoditi, padati, se zjokati, si pomagati in zbrati energijo, da na podlagi vseh preteklih izkušenj narediš tisto, za kar si odgovoren in kompetenten, na še boljši, na bolj izviren in učinkovitejši način. Vsakdo, ki dela, dela tudi napake, pri čemer so napake zaradi ustvarjalnosti celo zaželeni, napake zaradi malomarnosti pa nedopustne. Gre torej za nenehen ciklus učenja in inoviranja na vseh področjih. Odličnost tako pomeni veliko željo po učenju in iskanju tega, kako lahko naredimo nekaj še bolje.

V ozadju odličnosti vidim tudi veliko plemenitosti. Ko govorimo o odličnih organizacijah, govorimo o odličnih, plemenitih ljudeh, ki jim vedno znova z veseljem prisluhnemo in nas s svojim načinom delovanja navdušujejo.

Pri tem velja poudariti, da odlični pri doseganju odličnosti navadno niti ne potrebujejo potrditve drugih. Odlični smo takrat, ko to čutimo sami, takrat, ko nam stvari stečejo, ko smo zadovoljni in ko dosegamo uspehe. Pravzaprav je podobno kot s srečo. Srečni nismo takrat, ko nam to priznavajo drugi, pač pa takrat, ko srečo sami čutimo v srcu.

Kljub temu pa vemo, da organizacije v Evropi in tudi v Sloveniji uporabljajo Evropski model poslovne odličnosti EFQM. Zakaj ga uporabljati, če pravite, da smo odlični takrat, ko to začitimo sami?

Za razvoj kulture odličnosti zagotovo ne potrebujemo evropskega modela odličnosti, saj za doseganje odličnosti obstaja veliko poti, prav tako pa obstaja veliko interpretacij odličnosti. Da bi lahko primerjala mojo in vašo poslovno odličnost in se eden od drugega tudi kaj naučila, se morava najprej poenotiti, kako jo razumeva in kako jo bova izmerila. Pri tem pa je EFQM model odličnosti dragocen in skorajda nenadomestljiv. Je mednarodno primerljivo merilo za poenoteno vrednotenje doseženih poslovnih rezultatov ter prepoznavanje neizkoriščenih potencialov podjetja. Z njegovo uporabo organizacija iz devetih različnih zornih kotov pregleda preteklo delovanje in dosežene rezultate, pa tudi primernost delovanja glede na zastavljene poslovne cilje. Rezultati vrednotenja odličnosti se izkazujejo kot poglobljeni strokovni komentarji in priporočila za izboljšanje poslovanja ter kot številčna ocena, pri čemer ta v začetnem obdobju uporabe ni pomembna, ker našo pozornost odvrne od vsebine. Vrednotenje poslovanja delovanje ambicioznih organizacij usmeri med najboljše svetovne organizacije.

Če govorimo v prispodobi, je model kot neke vrste ogledalo, v katero se pogledaš. V modelu je devet elementov, kar pomeni, da če se pogledaš z devetih strani, se lahko ogledaš zelo natančno, bistveno drugače, kot če se gledaš zgolj frontalno. Model EFQM iz različnih zornih kotov omogoča pridobivanje informacij o delovanju oz. življenju neke organizacije in s tem tudi informacij, kje dobro delaš in katera področja so zanemarjena, nezadostno izkoriščena ali pa sploh niso vzpostavljena.

Se vam zdi, da so slovenska podjetja pripravljena, da se odkrito »pogledajo v ogledalu«?

Mislím, da ne, vsaj ne na ta način. Na različne načine zbirajo informacije o notranjem okolju. Model je le eno od koristnih orodij, vendar je po mojem mnenju neizkoriščen iz enega razloga – ker je pogosto



razumljen le kot nekoliko zahtevnejši standard sistema kakovosti. Kakovost in odličnost sta pojma, ki se prepletata in dopolnjujeta, vendar le, če ju pravilno razumemo. Na začetku sem razložil pravilno razumevanje kulture odličnosti, sedaj pa naj predstavim še neprimerno razumevanje kakovosti. Kakovost poslovanja se je v zadnjih dvajsetih letih gradila tudi tako, da so nas k njej usmerjali oz. celo prisiljevali razni standardi sistemov vodenja kakovosti. Pri razvoju sistemov kakovosti na podlagi standardov pa se pojavlja zanimiv paradoks.

Ko se organizacija pripravlja, da vzpostavi sistem kakovosti in doseže pogoje za pridobitev ali ohranitev certifikata kakovosti, morajo ta nivo potrditi zunanji presojevalci. Njihov pogled na organizacijo je usmerjen predvsem k temu, ali ta organizacija (še) dosega minimalne zahteve izbranega standarda. Ko jih doseže, dobi ali ohrani tudi potrdilo. Ko smo prehajali iz stanja nereda v red, je bil tak pristop mogoče še primeren, iz stanja reda v stanje odličnosti pa je potreben temeljit premik razmišljanja, ki preusmeri pogled iz doseganja minimalnih zahtev k stremljenju po premiku meja možnega. Gre predvsem za pogled v smislu, ali je organizacija zmožna, da postopoma postane konkurenčnejša in tudi zgled drugim na lokalnem, državnem, evropskem in globalnem nivoju.

V Sloveniji se je preveč organizacij na poti razvoja odličnosti usmerilo v kandidiranje za nagrado in so mislile, da bodo z osvojitvijo nagrade dosegle odličnost. V bistvu je bila borba za nagrado in točke glavna, vsebina pa je bila potisnjena v ozadje. Pogosto pa se dogaja, da organizacije v želji po nagradi prikrivajo stvari, ki niso najboljše in jih ne bi rade pokazale, to pa je napaka. Organizacije bi z razvojem odličnosti morale odkriti čim več tistega, kar ni dobro in nato graditi na tem.

Kakšne stopnje poslovne odličnosti pa po vašem mnenju dosejajo slovenska podjetja v primerjavi z organizacijami v Evropi in tudi širše po svetu?

Odličnost pomeni predvsem plemenito delovanje, v smislu nenehnih prizadevanj vsakega posameznika in organizacije za iskanje meja, ki jih lahko premakne v dobro zaposlenih, družbe in okolja, pri čemer razumem kupce kot del družbe. Če na odličnost gledam skozi prizmo plemenitosti, prepoznam tudi veliko posameznikov in organizacij iz Slovenije, ki tako delujejo.

Ko pa na odličnost pogledam z vidika mednarodne primerljivosti, ugotavljam preveliko zadržanost slovenskih organizacij, da bi svoja prizadevanja in dosežke naredile mednarodno primerljive. Vzrok za to je predvsem v tem, da mednarodno odličnost vidijo iz tekmovalnega vidika in ne kot vstop v okolje primerljivih organizacij, ki si medsebojno izmenjujejo izkušnje, znanje in podatke, ter si s tem pomagajo. Imamo vse pogoje, da svoje dosežke predstavimo in smo nanje ponosni, obenem pa tudi pogoje, da se Evropska podjetja učijo od slovenskih ter tudi z našim znanjem in izkušnjami razvijajo in izboljšujejo svojo konkurenčnost.

Plemenitost, ki jo omenjate, je zagotovo skupni imenovalec nekih splošnih, družbeno uveljavljenih vrednot. Menite, da je razvijanje določenih vrednot v organizaciji predpogoj za doseganje poslovne odličnosti?

Vrednote imajo veliko večjo moč, kot se nam zdi. Gre za način delovanja in vedenja, ki temelji na našem prepričanju. Če organizacija uspe združiti zapisane besede in dejanski način delovanja, potem s tem doseže prebojno moč.

Izmed vseh vrednot velja izpostaviti odnos. Danes lahko kupimo praktično vse; najnovejšo tehnologijo, izkušene strokovnjake, odlične surovine, le odnosa, ki ga ustvarijo zaposleni do svojih kupcev in do svojih zadolžitev, ter odnosa, ki ga ustvari vodstvo z zaposlenimi, ne moremo kupiti ali kopirati. Razvoj odnosov nam tudi omogoči, da razvijemo drugačnost, inovativnost in prepoznavnost.

Svet se trenutno s težavo izvija iz primeža gospodarske krize.

Ali je po vašem mnenju poslovna odličnost za podjetja tudi recept oz. priložnost za izhod iz krize?

Danes je poslovno okolje bolj nepredvidljivo, kot smo si lahko pred časom sploh predstavljali. Za negotove in hitro spreminjajoče se razmere moramo razviti sposobnosti hitrega zaznavanja, pravičnega presojanja in učinkovitega ukrepanja na kateremkoli nivoju v organizaciji. Podatki in raziskave po celem svetu ter ne nazadnje zdrava kmečka pamet pa kažejo, da so organizacije z razvito kulturo poslovne odličnosti pri tem veliko boljše kot ostale.



Povedali ste, da so določene vrednote nekakšen predpogoj za doseganje poslovne odličnosti in da se podjetja, ki poslovno odličnost dosegajo, lažje zoperstavijo krizi. Bi lahko rekli, da smo v Sloveniji po tem takem priča »krizi vrednot«?

Vrednote, ki jih smatram za izredno pomembne, je potrebno živeti, sicer so brez pomena. Poštenost je kot temeljna vrednota zagotovo lep primer. Če si pošten, ne moreš biti pošten le do določenih ljudi, ampak do vseh. Kljub vsemu težko rečem, da imamo v Sloveniji krizo vrednot, lahko pa bi rekli, da imamo krizo posameznikov, rekel bi kar slabičev, katerih delovanje je vse prej kot plemenito. Zaradi svojega značaja so položaj, v kakršnem je Slovenija, izkoristili predvsem na škodo drugih. Ti ljudje premikajo meje možnega, vendar v napačno smer. V tem pogledu je kriza celo dobra. Je težka, vendar prečiščuje.

Starogrški filozof Aristotel je trdil, da pri odličnosti ne gre zgolj za posamezna dejanja, pač pa za način življenja. Kaj je torej poslovna odličnost? Je to način delovanja oz. poslovanja posameznega podjetja, pri čemer morajo za vzor na tem področju skrbeti predvsem vodilni?

Res je, odličen si le, če odličnost živiš vsak dan. V organizaciji brez zgleda najvišjih vodilnih ne gre, vendar je to vzajemna igra. Vodilni si lahko še tako prizadevajo biti odlični v svojem delovanju – če nimajo podpore s strani zaposlenih, bodo uspehi omejeni. In obratno – naj zaposleni v vsakodnevem delovanju še tako spoštujejo kulturo odličnosti, če nimajo podpore s strani vodstva, so njihova prizadevanja obsojena na neuspeh oz. bistveno manjši uspeh, kot bi ga lahko dosegli.

Je poslovna odličnost po vašem mnenju predpogoj za povečevanje konkurenčnosti posameznega podjetja?

Zagotovo. Biti konkurenčen pomeni biti zelena izbira v očeh kupca, ki poslovanje z nami vrednoti skozi več kriterijev. V kulturi odličnosti, kjer si vsak v organizaciji prizadeva doseči največ, kar je možno, in na način, ki presega pričakovanja, imamo bistveno več možnosti, da kupce prepričamo, da smo najboljša izbira.

Ker smo ravno v prednovoletnem času, bolj za šalo kot zares še eno vprašanje. Po vsem povedanem domnevam, da bi bila novoletna zaobljuba o doseganju odličnosti, če posameznik ali organizacija take kulture prej ni gojil, bolj obljuba s figo v žepu. Kakšno je vaše mnenje glede tega?

Z zaobljubami ni nič narobe, če so iskrene in realne. Novoletne, če so že iskrene, po navadi niso realne. Če je bila zaobljuba o razvoju kulture odličnosti v Hidrii dana, se morate predvsem zavedati, da Hidria že ima postavljene dobre temelje za njen nadaljnji razvoj. Na njih je potrebno graditi dalje, saj nas pretekli uspehi vedno hrabrijo na poti v negotovo prihodnost. Neprimerne in s tem neučinkovite načine dela pa je potrebno opustiti ali nadomestiti, da bi tisti dobri še bolj zažareli.

Veliko poguma in modrosti vam želim, kajti pogum je potreben, da se iskreno soočimo s stanjem, in modrost, da se primerno odločimo, kako naprej.

Leon Tossaint o poslovni odličnosti

Avtor:

Darjan Lapanje

Foto:

Osebni arhiv

Leona Tossainta

ODLIČNOST V PETIH KORAKIH



O odličnosti je posebej za revijo Hidria spregovoril ugleden nizozemski strokovnjak Leon Tossaint, ki ima bogato znanje in izkušnje na področju voditeljstva ter razvoja konkurenčnosti in odličnosti svetovnih organizacij. Bil je izvedenec za razvoj konkurenčnosti in odličnosti v diviziji Consumer Electronics v korporaciji Philips, danes

pa je eden izmed vodilnih članov za razvoj voditeljstva pri Evropski fundaciji za poslovno odličnost (EFQM) iz Bruslja.



**PRESEGAJTE
POVPREČJE**

Visoke stopnje poslovne odličnosti je mogoče dosegati le tako, da presežemo osnovne koncepte modela poslovne odličnosti. Prav presežki na vsakem izmed področij, ki jih določajo ti osnovni koncepti (kreativnost, inovativnost, vodstvo...), pa so predpogoj za doseganje konkurenčnosti na globalnem nivoju.

Vse štiri vrednote, ki jih je v svojo strategijo zapisala Hidria (odgovornost, znanje in kompetentnost, inovativnost, odličnost) so ključnega pomena za trajno doseganje uspeha na poslovnem področju. Za visokotehnološko podjetje, kakršno Hidria vsekakor je, so inovativnost, znanje in kompetentnost zares izjemnega pomena. Veliko pove že dejstvo, da so to vrednote, ki jih negujejo in gojijo tudi v globalno uspešnih visokotehnoloških podjetjih, kot sta Philips in Robert Bosch.



**ZGLEDUJTE
SE PO
NAJBOLJŠIH**

Slovenija mora na področju poslovne odličnosti napraviti premik in z doseganjem le-te izboljšati svojo konkurenčnost na globalnem nivoju. Slovenska podjetja morajo stremeti k cilju, da se povzpnejo med najboljše v evropskem ali celo svetovnem merilu. Znanje o poslovni odličnosti med slovenskimi podjetji je zadostno, morajo se le še naučiti, kako poslovno odličnost uporabiti za to, da povečajo svojo konkurenčnost. Tega se s pomočjo SFPO oz EFQM lahko naučijo predvsem od podjetij, ki so dejansko že med najboljšimi v svoji branži.



**NEGUJTE
VREDNOTE**

Podpora vseh zaposlenih je ključnega pomena za to, da posamezna organizacija začne dosegati višje stopnje poslovne odličnosti. Vsak posameznik lahko s svojo ustvarjalnostjo pripomore k izboljšanju delovnih procesov v okviru lastnih interesov in v skladu s strategijo podjetja. Obenem se lahko posamezniki pridružijo tudi skupinam za izboljšave in tako pripomorejo k reševanju kompleksnejših problemov in hkrati tudi k izboljšanju poslovne učinkovitosti organizacije.



**BODITE
ZGLED
SODELAVCEM**

Poslovna odličnost je v samem bistvu nekakšen način življenja. Posamezne temeljne vrednote morajo pri tem vzgajati in negovati prav vsi deli posamezne organizacije. Zgled morajo pri tem seveda biti posamezniki na vodilnih položajih. Šele ko bodo vodilni v organizaciji elemente odličnosti začeli izkazovati tudi s svojim obnašanjem, bodo tak način delovanja sprejeli zaposleni in se skladno s tem začeli obnašati tudi sami.



**BODITE
USTVARJALNI**

Sodelavke in sodelavci Hidrie menijo

ODLIČNOST JE DOSEGLJIVA!

Kaj vam pomeni odličnost?

Kakšna je vaša prva asociacija ob besedi odličnost, ki nas spremlja že iz osnovnošolskih let?

Kdaj ste prepričani, da ste vi ali vaši sodelavci nekaj naredili zares odlično?



Andrej Rejc,
Hidria

Popolnost ni dosegljiva, stremenje k popolnosti in strast po nenehnem izboljševanju lastnega dela pa lahko prineseta osebno odličnost, ki tako postane navada, način življenja.



Mag. Rudi Kragelj,
Hidria Inštitut za avtomobilsko industrijo

V službenem okolju besedo odličnost povezujem s smernicami evropskega modela za poslovno odličnost (EFQM). Iz osnovnošolskih let se spominjam odličnih ocen in odličnega uspeha. Pri tem sem imel večkrat probleme, saj je imela ta beseda med vrstniki negativen prizvok. Vsekakor je odličnost povezana s predanim in zavzetim delom, vztrajnostjo in dovezetnostjo za izboljševanje. Odlično pomeni, da nisi dosegel vrha gore samo ti, ampak tudi tisti, s katerimi si se podal na goro. Torej, ko dosežeš zastavljeni cilj in se tega dosežka veseliš s svojimi sodelavci, kupci, prijatelji ali družinskimi člani.



Dijana Kozadra,
Hidria BH

Odličnost po mojem mnenju pomeni doseči, da so vsi naši procesi nadpovprečni. Pogosto se dogaja, da imajo podjetja dober izdelek, delajo pa nedopustne napake pri servisiranju. Ali pa obnašanje enega od zaposlenih ne sledi postavljenim visokim standardom. Obstaja kviz z imenom »Najšibkejši člen«. Odličnost pomeni, da ni šibkih členov, samo močni in še močnejši.



Darjan Lapanje,
Hidria

Ob pojmu »odličnost« najprej pomislim na določen presežek, bodisi v športu bodisi v znanosti, pa tudi v vsakdanjem življenju. Odličnost je nekaj, kar lahko posameznik doseže s trdim delom in svojim načinom življenja. Za doseganje odličnosti je torej potrebno gojiti plemenite vrednote in jih tudi živeti. »Odlični« dosežki, ki so doseženi s prevaro, morda res prinesejo trenutno slavo, a jih sčasoma pozabimo. Tisti pa, ki so doseženi na pošten oz. plemenit način, ostanejo za vedno zasidrani v naši zavesti. Ob tem se vedno znova spomnim na zgodbo o dekletu, ki ji je sreča na pomembnem tekmovanju obrnila hrbet. Tik pred tekmo življenja je namreč grdo padla in se pri tem poškodovala. Kljub vsemu je dekle stopilo na start in se v neenakovrednih pogojih, a z iskreno željo spopadlo s sotekmovalkami. Zmagovalke tistega tekmovanja se danes spomni le še peščica ljudi, ves svet pa ve, katero je bilo dekle, ki je na plemenit način doseglo šele tretje, a na tisti tekmi zagotovo »najodličnejše« mesto. Odličen ni tisti, ki nikoli ne pade, pač pa tisti, ki se po vsakem padcu zna pobrati in pokončno iti dalje.



Zorica Vojinović,
Hidria Beograd

»To sem odlično naredila!« To je pozitiven občutek, ki me žene naprej in daje smisel vsemu, kar delam, to je nasmeh, je sreča na mojem obrazu, to je roka podpore dragocenega prijatelja in nasmeh na njegovem obrazu, to sta sreča in ponos v očeh moje mame in, seveda, to so besede moje nečakinje, ki pravi: »Teta, ti si 'carica'!« Seveda, tudi ko tisti, ki jih imam rada, napravijo nekaj odlično, sem neizmerno ponosna in srečna, veselim se skupaj z njimi. Biti odličen zame pomeni biti srečen, radosten in izpolnjen.

»Iskanje odličnosti pomeni, da poskušamo dati vse od sebe pri vsem, česar se lotimo.«
»Tudi v tem je smisel odličnosti: da smo kar se le da dobri v katerikoli vlogi, ki jo izberemo ali nam jo prinese življenje.«

Stephen Bertman v knjigi Vzpenjanje na Olimp: Misli in modrost starih Grkov



Nataša Dolinar,
Hidria Perles:

Odličnost je usmerjanje samega sebe, je neugasljiva želja, da postanemo še boljši in učinkovitejši... Je pot, po kateri hodimo do zastavljenega cilja z navdihom, željo in rezultati, da delamo prave stvari v pravem času. Vsak izmed nas, doma ali v službi, mora najti zase tisto pravo pot, ji prisluhniti in slediti...

TRETJI RAZVOJNI INŠTITUT HIDRIE ŽE PRIHODNJE LETO V NOVIH LABORATORIJIH

Avtor:

Darjan Lapanje

Foto:

Miro Božič, Božič inženiring
in **Robert Zabukovec**

Hidria je na področju razvoja in inovativnosti konec septembra začela pisati novo poglavje. V Spodnji Idriji so stekla gradbena dela za izgradnjo novega, sodobnega objekta, kjer bo svoj dom dobil **Hidria Inštitut za materiale in tehnologije**. Da gre za pomembno pridobitev, tako na lokalni kot tudi na državni ravni in širše, je s svojo prisotnostjo na osrednji slovesnosti potrdila gospodarska ministrica **Darja Radić**, ki je skupaj s predstavniki vodstev **Hidrie in INPRIME** položila temeljni kamen in podpisala temeljno listino ob začetku gradnje novega objekta.

NAJSODOBNEJŠE REŠITVE ZA AVTOMOBILSKO INDUSTRIJO IN KLIMATIZACIJO

Projekt predstavlja novo enoto **Tehnološkega parka INPRIME**. Osrednje mesto v objektu bo namenjeno Hidria Inštitutu za materiale in tehnologije, del zgradbe pa bo zagotavljal prostorske možnosti novim inovativnim podjetjem.

Hidria Inštitut za materiale in tehnologije je eden izmed treh Hidriinih inštitutov in pomemben gradnik **Inovativnega centra Hidrie**. Ustanovljen je bil leta 2005, z inovacijsko dejavnostjo pa se danes ukvarja v prostorih Hidrie Rotomatika. Osredotoča se na razvoj inovativnih tehnoloških in produktnih rešitev v **avtomobilski industriji in industriji klimatizacije**. Z iskanjem okolju prijaznih materialov in tehnologij, ki omogočajo učinkovito rabo alternativnih virov energije, razvojem rešitev za hibridna in električna vozila ter izkoriščanjem prednosti naprednih nano tehnologij in nano materialov, zagotavlja rast konkurenčnih prednosti Hidrie ter status predrazvojnega dobavitelja na evropskem in svetovnem tržišču.

V novih laboratorijih v Spodnji Idriji bo strokovna ekipa Hidria Inštituta za materiale in tehnologije pridobila odlične možnosti



■ Spodnjeidrijska enota Tehnološkega parka INPRIME bo zgrajena do konca leta 2011.

za delo po sodobnem sistemu **odprtega inoviranja**. Inštitut bo Hidrii obenem zagotovil pomembne kompetence pri zagotavljanju hitrega prodora inovacij na tržišče. Pri tem bo ključnega pomena **'virtualni razvoj'**, ki omogoča hitro in učinkovito oblikovanje izdelkov, izvajanje funkcijskih simulacij in s tem končno optimizacijo izdelkov.

OKOLJU PRIJAZEN OBJEKT

Novi objekt bo po načrtih **Božič inženiring** do konca prihodnjega leta zrasel v neposredni bližini Hidrie Rotomatika, gradbena dela bo opravil idrijski **Zidgrad**, nad gradnjo pa bo bdelo podjetje **Tušar Inženiring**. Zanimiv bo tudi z vidika vgrajenih sistemov za koriščenje alternativnih virov energije, vključno s Hidriinimi solarnimi sistemi.



Dr. Vitoslav Bratuš, direktor Hidria Inštituta za materiale in tehnologije: »V laboratorijih novozgrajenega inštituta bo potekal razvoj s poudarkom na implementaciji novih materialov in izboljšanju obstoječih materialov ter optimizaciji izdelkov in tehnoloških rešitev.«



■ **2004** Položen temeljni kamen za izgradnjo prvega Hidriinega inštituta – Hidria Inštituta Klima v Godoviču.



■ **2005** Položen temeljni kamen za izgradnjo Hidria Inštituta za avtomobilsko industrijo v Tolminu.



Gospodarsko središče IN PRIME je bilo v Goriški regiji zasnovano leta 2008, njegova osrednja vizija pa je razviti goriško regijo v **vodilno evropsko regijo na področju obvladovanja energije, naprednih materialov in tehnologij za trajnostni razvoj**. V okviru gospodarskega središča raste 24,8 milijona evrov vreden Tehnološki park INPRIME, ki ga sofinancirajo Evropski sklad za regionalni razvoj in sodelujoča podjetja.

Mag. Darja Radić, ministrica za gospodarstvo: »Slovenija mora narediti razvojni preboj, tega pa bo lahko dosegla le z inovacijami, novimi proizvodi in storitvami. Najboljše okolje za razvoj novih storitev in proizvodov so tehnološki parki oz. inštituti, kjer je skoncentrirano znanje.«



■ 2006 Hidria Inštitut Klima odpre svoja vrata.



■ 2008 Hidria Inštitut za avtomobilsko industrijo začne z delovanjem v novozgrajenih laboratorijih.



■ 2010 Položen je temeljni kamen tretjega razvojnega inštituta Hidrie – Hidria Inštituta za materiale in tehnologije v Spodnji Idriji.

Avtorica:

Helena Pregelj Tušar

Foto:

Robert Zabukovec

HIDRIA V RAZVOJNEM



KAJ POMENI SIEVA?

Si – Sinergijski
E – Ekološki
V – Varen
A – Avtomobil

V PRIHODNJIH 5 LETIH BODO PODJETJA V PARTNERSTVU SIEVA:

→investirala 250 milijonov evrov v proizvodne tehnologije,

→ustvarila preko 20 novih patentiranih rešitev za najsodobnejša okolju prijazna vozila,

→odprla okoli 1.500 novih delovnih mest.

PARTNERSTVU SiEVA

Čas velike revolucije v avtomobilski industriji z radikalnim povečanjem **učinkovitosti motorja z notranjim izgorevanjem** in **elektrifikacijo pogonskega sistema** ponuja izjemne poslovne priložnosti. Slovenska avtomobilska industrija se zaveda, da jih lahko s svojimi kompetencami dobro izkoristi. Osem uspešnih slovenskih podjetij, ki že vrsto let svoje rešitve dobavljajo vodilnim evropskim in svetovnim proizvajalcem avtomobilov, se je v letošnjem letu, podobno kot podjetja drugod po svetu, povežalo v razvojno partnerstvo **SiEVA**.

ZDRUŽEVANJE RAZVOJNIH POTENCIALOV

Partnerska podjetja, ki skupno ustvarjajo preko **16.000 delovnih mest**, zaposlujejo skoraj **900 raziskovalcev in razvojnikov** ter ustvarijo **1,5 milijarde evrov letne realizacije**, bodo s partnerstvom SiEVA vzpostavila inovativno razvojno jedro slovenske avtomobilске industrije. Cilj partnerstva SiEVA, katerega ime je kratica za **»Sinergijski Ekološki Varen Avtomobil«**, je združevanje kompetenc, potencialov in razvojne infrastrukture za razvoj novih rešitev na področju naprednih motorjev z notranjim izgorevanjem, hibridizacije in elektrifikacije vozil, varnosti in udobja ter proizvodne odličnosti. V konzorciju so prepričani, da lahko s sodelovanjem že srednjeručno ustvarijo **nekaj 100 milijonov evrov dodatne prodaje** visokotehnoloških rešitev za avtomobilsko industrijo ter z njo povezanih delovnih mest z visoko dodano vrednostjo, dolgoročno pa še bistveno več. Rešitve, ki bodo nastajale pod okriljem partnerstva SiEVA bodo namenjene vgradnji v okolju prijazna vozila vodilnih evropskih in svetovnih blagovnih znamk.

PODJETJE SiEVA BO VODIL MILOŠ ŠTURM

Partnerska podjetja bodo ustanovila **podjetje SiEVA d.o.o.**, ki bo kandidiralo tudi na javnem razpisu za razvojne centre v industrijskem sektorju Avtomobilska industrija. Podjetje SiEVA, ki bo imelo svoj sedež v Šempetru pri Novi Gorici, vodil pa ga bo **Miloš Šturm** iz Hidrie, bo zaposlovalo okoli 50 vrhunskih razvojnih strokovnjakov: vodilnih inženirjev, inženirjev specialistov in razvojnih inženirjev-projektantov, ki se bodo osredotočali na razvoj inovativnih rešitev za zeleno mobilnost, večjo varnost in udobje potnikov v najsodobnejših vozilih.



Mag. Iztok Seljak, predsednik poslovnega odbora Hidrie:
»Hidria je odprta inovativna korporacija, znanje, kreativnost in inovativnost so naše vrednote, ki jih dejansko živimo. Pri tem se nikoli nismo čutili samozadostne, nasprotno, vedno smo inovativne rešitve razvijali z vsemi zunanjimi relevantnimi nosilci znanja doma, po Evropi in globalno ter se z njimi povezovali.«



Miloš Šturm, podpredsednik poslovnega odbora Hidrie in bodoči direktor podjetja SiEVA: »S projektom SiEVA bomo partnerji vzpostavili vrhunsko razvojno jedro slovenske avtomobilске industrije, ki bo dopolnjevalo in nadgrajevalo naše razvojne kapacitete.«



■ Vodilni družb Cimos, Hidria, Iskra Avtoelektrika, Iskra Mehanizmi, Kolektor, MLM, Polycom in TPV ob podpisu konzorcijske pogodbe.



RAZVOJNI CENTER NELA BO RAZVIJAL NAPREDNE REŠITVE ZA ELEKTROINDUSTRIJO

Avtorja:

**Helena Pregelj Tušar,
Matjaž Čemažar, Domel**

Foto:

Robert Zabukovec

Partnerstvo NELA, ki je okrajšava za napredno elektroindustrijo, je rezultat sodelovanja vodilnih slovenskih podjetij iz elektro-predelovalne panoge, ki želijo s sinergijo projektov vzpostaviti pomembno razvojno infrastrukturo na področju elektroindustrije in elektronike. Uspešnost operacije, ki nastaja v okviru konzorcija, bo za elektroindustrijo Slovenije izjemnega pomena, saj so sodelujoča podjetja izvozno usmerjena in se dokazujejo na globalnem trgu kot razvojni dobavitelji, kjer konkurenčnost igra odločilno vlogo v pogledu pridobivanja in vzdrževanja poslov.

PARTNERJI BODO USTANOVILI NELA D.O.O.

Konzorcij podjetij, ki sodelujejo v partnerstvu NELA, se je prijavil na javni razpis Ministrstva za gospodarstvo v okviru Operativnega programa krepitve regionalnih razvojnih potencialov za obdobje 2007-

2013. V primeru uspešno obravnave vloge bodo partnerji projekta ustanovili novo podjetje NELA d.o.o.. Strateške kompetence tega visokotehnološkega podjetja podpirajo usmeritve trajnostnega razvoja s področja učinkovite rabe električne energije in izrabe alternativnih virov energije.

RAZVOJNI PROGRAMI

Partnerji projekta NELA bodo razvojne sinergije oblikovali v treh komplementarnih razvojnih programih:

- zagotavljanje kakovosti in prenos tehnologij, s ključnim poudarkom na vzpostavitvi laboratorijev s kapaciteto izvajati tehnološko najzahtevnejše postopke s področja merjenja, certifikacije, karakterizacije materialov in komponent,
- sklopi energetske učinkovitih električnih strojev, s ključnim poudarkom na vzpostavitvi skupnih kapacitet za razvoj najzahtevnejših komponent za sodobne električne stroje, vključno z elektroniko in novimi materiali,
- stikalna tehnika, s ključnim poudarkom na razvoju zaščitnih, krmilnih in energetske učinkovitih stikalnih komponent v naprednih energetskih sistemih.

SMELI NAČRTI

Razvojni center NELA bo po načrtih do leta 2014 ustvaril 30 milijonov evrov dodane vrednosti. To predstavlja 1,54-kratnik sredstev sofinanciranja, saj celotna vrednost operacije presega 40 milijonov evrov, pri čemer partnerji pričakujejo 19,9 milijona evrov za sofinanciranje stroškov razvojnega dela in izvedbe investicij v visokotehnološko opremo. Podjetje bo imelo v panogi močno razvojno vlogo, ki bo s svojimi inovacijami in novimi produkti vplivalo na razvoj panoge in krepitev regije. Inovativno okolje



■ Vodilni iz podjetij konzorcija NELA

KAJ POMENI NELA?

Napredna
ELektro
Industrij**A**

Oktobra letos se je Hidria vključila v konzorcij vodilnih slovenskih podjetij elektro-predelovalne industrije. V njem poleg Hidrie sodelujejo družbe: Domel, d.d., Eti d.d., Iskra ISD d.o.o., Iskra Mehanizmi, d.d., Iskra Tela, d.d., Iskra Varjenje, d.o.o., LTH Ulitki d.o.o., Lotrič d.o.o. in Zavod livarske industrije.

in visokotehnoška oprema, ki ju bo razvojni center NELA nudil, bosta osnovna pogoja za stalno rast ključnih kompetenc in širjenje izkušenj med partnerji. Z razvojnim centrom se odpirajo možnosti za tesnejše oblike sodelovanja med partnerskimi podjetji, univerzami in inštituti. Rezultati tega sodelovanja bodo pospešili pretok znanja in izkušenj z namenom krepiti konkurenčnost regije in panoge ter s tem ustvarjati več delovnih mest z višjo dodano vrednostjo.

Sodelujoča podjetja v partnerstvu NELA predvidevajo:

- 46 novih zaposlitev za visoko usposobljene strokovnjake,
- 21 novih visokotehnoških spin-off podjetij,
- 21 prijav pravic intelektualne lastnine z mednarodnim elementom,
- posredno povečanje zaposlenih v panogi za 500 zaposlenih,
- postopno povečanje dodane vrednosti na zaposlenega pri partnerjih, kar skupno pomeni vpliv na okoli 15.000 delovnih mest v regiji, kar se kaže v večji kupni moči, višji zahtevnosti delovnih mest, potrebah po več in višje izobraženih zaposlenih.

Avtor:
Andraž Roglič
Foto:
Robert Zabukovec



Andraž Roglič, Peter Peternel in Liljana Kurczewski ■



Katja Bajec Felc, Benjamin Bukovec in Janja Velikanje ■

ODLIČNI TUDI S SODOBNIMI INFORMACIJSKIMI REŠITVAMI

V Hidrii se zavedamo pomembnosti uporabe najsoodobnejših celovitih informacijskih rešitev. Tako je v teku projekt poenotenja informacijskega sistema v korporaciji. Implementacija programske opreme **Infor ERP LN**, znane tudi kot **Baanó**, poteka v družbah **Hidria Rotomatika** in **Hidria AET**, ki se bosta tako pridružili **Hidrii IMP Klima**, ki to programsko opremo že uporablja.

Z UČINKOVITIM TIMSKIM DELOM DO CILJA

Sočasen potek projekta v dveh Hidriinih družbah je sicer zahteven, ponuja pa odlično priložnost za izkoriščanje sinergijskih učinkov pri iskanju najboljših dolgoročnih skupnih rešitev. Implementacija informacijskega sistema ne pomeni le uporabe nove programske opreme, pač pa okoliščine za reinženiring in poenotenje procesov za doseganje najboljše rešitve za podporo uresničevanju vizije korporacije Hidria. Seveda pa zgolj najsoodobnejša programska oprema še zdaleč ni dovolj za uspešnost tako zahtevnega projekta. Ključ do uspeha je sodelovanje največjih strokovnjakov z različnih področij in vključenost najvišjega vodstva pri sprejemanju najpomembnejših strateških odločitev. Tako smo v začetni fazi projekta veliko pozornosti namenili kiranju najustreznejše strukture projektnega tima. V projektu, ki ga v Hidrii Rotomatika vodita **Janja Velikanje** in **Katja Bajec Felc**, v Hidrii AET pa **Peter Peternel**, **Liljana Kurczewski** in **Andraž Roglič**, neposredno sodeluje preko 120 sodelavcev. Kot zunanji vodja projekta sodeluje **Benjamin Bukovec** iz

podjetja Omikron, dolgoletni partner Hidrie na področju informacijskih sistemov. Temeljna naloga sodelujočih je na vseh področjih poiskati optimalne rešitve za učinkovite procese v organizaciji ter v odnosu do poslovnih partnerjev, ter podatke za hitro in kakovostno odločanje na vseh nivojih upravljanja. Pri skupnem delu se sodelavci soočajo z mnogimi izzivi. Za doseganje postavljenih ciljev je namreč potrebno preseči uveljavljene vzorce razmišljanja in se odreči rešitvam, ki se v nekoliko ožjem kontekstu zdijo optimalne, da bi zasledovali širše dolgoročne skupne cilje, hkrati pa prepoznati dobre rešitve in dobre prakse ter jih uporabiti širše.

INFORMACIJSKI SISTEM BO »V ŽIVO« STEKEL NA PRVI DAN NOVEGA LETA

Projekt se je začel s predprojektnimi aktivnostmi, ki so potekale v drugi polovici lanskega in v začetku letošnjega leta. Izvajalna faza projekta v Hidrii Rotomatika je stekla marca, v Hidrii AET pa maja letos. Prehod v živo bo 1. januarja 2011. Sodelavci pri implementaciji uporabljajo uveljavljeno in preizkušeno metodologijo, ki so jo zaradi specifičnih okoliščin nekoliko prilagodili. Ta v fazi implementacije predvideva tri faze, po prehodu v živo pa sledi projekt optimizacije. Trenutno so po uspešnem doseženem drugem mejniku prešli v tretjo, najbolj intenzivno fazo, za katero verjamejo, da se bo ob novem letu uspešno zaključila.

»Če želimo v življenju doseči odličnost, moramo biti disciplinirani. Disciplina pa je kot ladijsko krmilo – pomaga, da se obrnemo v pravo smer, kdor ne sledi krmilu, pa bo nasedel na čerih.«

Pat Mesiti v knjigi *Sanjači nikoli ne spijo*

Avtorica:
Tina Poljanšek,
Mestna knjižnica
in čitalnica Idrija

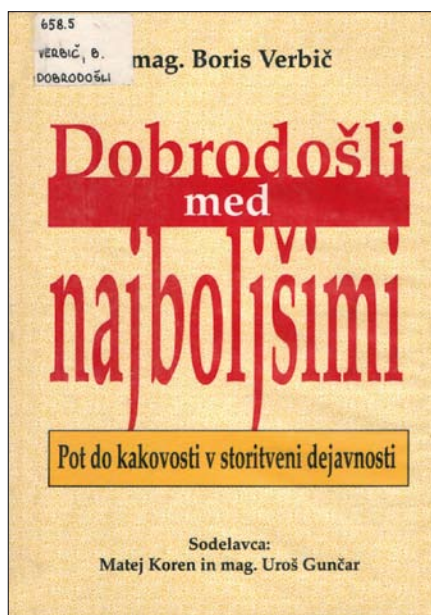
BEREMO O ODLIČNOSTI



Marko Kos: **POT SLOVENIJE K ODLIČNOSTI**

Marko Kos, dolgoletni promotor pomembnosti inovacij in tehnološkega razvoja v splošnem gospodarskem razvoju, v svojem delu odkriva slovenske iluzije o lastni odličnosti. Pričujoča knjiga je pomemben prispevek k eni najbolj aktualnih problematik današnjega časa: k razvojnim izzivom v kontekstu globalizacije, družbe tveganja, iskanja najboljših poti v družbo znanja in inovativnosti. Je interdisciplinarno delo, ki povezuje ekonomska, sociološka, politološka, kulturološka pa tudi druga spoznanja. Njen prispevek je praktičen, torej prispevek za strateško oblikovanje razvojne politike. In kot taka je vsekakor vredna branja in resnega razmisleka.

“Inovacije – vzvod
do odličnosti.”



Boris Verbič, Matej Koren, Uroš Gunčar: **DOBRODOŠLI MED NAJBOLJŠIMI – POT DO KAKOVOSTI V STORITVENI DEJAVNOSTI**

Spremembe v političnih in gospodarskih razmerah povzročajo občutek ogroženosti, le-ta pa krepi zavest o kakovosti. Kakovost kot dejavnik za preživetje in uspeh postaja vedno bolj odločilnega pomena.

Avtorji v središče filozofije kakovosti postavljajo kupca, kot najtežji korak do kakovosti pa spreminjanje miselnosti in utečenih navad v odnosu do kupca.

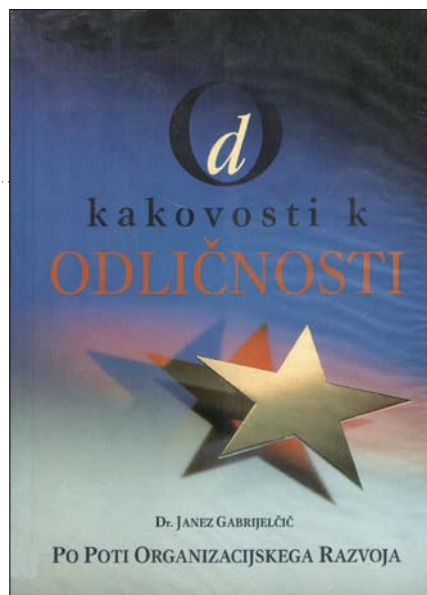
»Slab glas ima peruti,
dober pa komaj leze.«



Diana Beaver: **KROG ODLIČNOSTI**

Ste kdaj poskusili negativno misel, kot je na primer »ne zmorem«, spremeniti v pozitivno misel »zmorem«. To lahko dosežete s tehniko nevrolingvističnega programiranja, s katero lahko predrugačite svoje mišljenje, vedenje in doživljanje sveta, ki vas v dani situaciji obremenjujejo. Krog odličnosti je tehnika, s katero dosežete osebno odličnost.

»Knjiga o hitrem,
nenapornem učenju.«



Janez Gabrijelčič: OD KAKOVOSTI DO ODLIČNOSTI

Od Aristotela dalje pomeni kakovost bistveno lastnost predmetov in pojavov, lastnost, ki označuje, kar predmeti in pojavi v resnici so.

Odličnost bi torej pomenila stopnjevanje kakovosti ali visoko kakovost, morda celo najvišjo stopnjo kakovosti.

V priročniku so prikazani izvorni pristopi pri reševanju poslovnih problemov in programi organizacijskega razvoja, ki naj bi vodili k odličnosti.

»Odličen je torej tisti, ki zna stopnjevati in nenehno izboljševati svoje izdelke in storitve.«



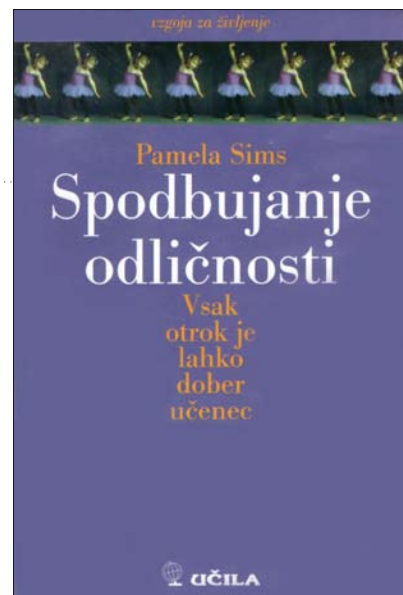
Franka Piskar, Slavko Dolinar: UČINKI STANDARDA KAKOVOSTI ISO

Priročnik opisuje učinke pridobitve certifikata kakovosti v slovenskih organizacijah in posledično po uvedbi standarda kakovosti ISO potrebne spremembe pri uvajanju nenehnega izboljševanja.

Predstavi pa tudi možnosti izboljšav v poslovnem procesu. Na poti do odličnosti organizacije lahko standard kakovosti veliko pripomore.

»Kakovost je lahko sinonim za odličnost, ki je univerzalno prepoznavna.«

Garvin, D.



Pamela Sims: SPODBUJANJE ODLIČNOSTI

Avtorica Pamela Sims pravi, da dober učitelj učenca nauči brati, pisati in računati, odličen učitelj pa z njim vzpostavi odnos kot s celovito osebnostjo. Dober učitelj poučuje učno snov, odličen učitelj pa ljudi. Knjiga Spodbujanje odličnosti je knjiga o moči učiteljev in staršev, da v otrocih prebudijo najboljše.

»Razlika med dobrim in odličnim učiteljem je v tem, da dober učitelj učencu pokloni ribe, odličen pa ribiško palico.«

Mestna knjižnica in čitalnica Idrija vabi na decembrske prireditve:

7. decembra ob 16. uri praznična pravljica gledališča Fru-fru v Bevkovi knjižnici v Cerknem, ob 18. uri pa v Mestni knjižnici in čitalnici Idrija.

9. decembra ob 18. uri bo literarno društvo RIS predstavilo 2. številko svojega zbornika.



PODPREDSIEDNIK POSLOVODNEGA
ODBORA HIDRIE IN GLAVNI DIREKTOR
HIDRIE IMP KLIMA

IVAN RUPNIK

- 5.45** Kot običajno me tudi danes zbudi žena Slavica, ki je že opravila del svojih obveznosti za šolo. V mislih preletim današnji delovni dan, poln aktivnosti na vseh področjih in v pričakovanju, da bo dan učinkovit in uspešen.
- 6.00** Čas za redno spremljanje prvih radijskih novic.
- 6.30** Jutranje razgibavanje in vaje za krepitev hrbtnih mišic. Za občutljivo hrbtenico je to učinkovit način za preprečevanje bolečin in priprava na celodnevno sedenje na sestankih in potovanjih.
- 7.15** Zajtrk in odhod v službo.
- 7.45** Pregled elektronske pošte, delovnega koledarja, priprava na sestanek z Danielom Vidalom in kupcem Oswelt iz Avstrije.
- 8.00** Posvet z direktorjem Hidrie IMP Klima Stanetom Uršičem glede urnika obiska sodelavke Karine Loser iz Hidrie GIF. Z vodjem prodaje v Sloveniji Matejem Čučkom uskladiva termin in vsebino delovnega obiska v IMP KM Ljubljana.
- 8.30** Slišiva se z direktorjem Kovinotehne MKI Francijem Berlanom glede odprtih poslovnih vprašanj med družbama in se dogovoriva za datum delovnega obiska v Novem mestu.
- 9.00** Z direktorjem Hidria Inštituta Klima dr. Erikom Pavlovičem in vodjo kadrovske službe Miro Balant opravimo daljši pogovor z Danielom Vidalom de Ventosom, španskim strokovnjakom na področju dinamike in mehanike fluidov. Za seboj ima odlične reference in dosežke. Trenutno je zaposlen v nemškem razvojnem inštitutu v Stuttgartu. Moram priznati, da sem po razgovoru zadovoljen, gospod Vidal je izpolnil naša pričakovanja. Smo blizu končnega dogovora in njegove zaposlitve v Hidria Inštitutu Klima, v skupini za raziskave in razvoj novih izdelkov in sistemov.
- 11.30** S Stanetom Uršičem določiva delovni del »team building-a«, ki bo decembra v Magma centru v Novi Gorici.

- 12.00** S sodelavko Melito Menard opredeliva vsebino za petkovo sejo upravnega in poslovnega odbora Hidrie, z vodjo financ in računovodstva Stanko Beguš dorečeva termin za revizorje.
- 12.15** Na obisk prihaja pomemben novi avstrijski kupec, družba Oswelt z Dunaja, s poslovnim fokusom na trge Azerbajdžana, Gruzije, delno Kazahstana in Irana. Lastnika družbe Oswelt sta tudi lastnika najmočnejšega azerbajdžanskega inženiring podjetja na področju klimatizacije, gretja in hlajenja – ISSM. Z direktorjem marketinga in prodaje Marjanom Brenčičem in vodjo prodaje v centralni Evropi Aleksandro Rupnik uspešno zaključimo pogajanja o poslovnem sodelovanju, podpisemo pogodbo c ciljem, da že v letu 2011 dosežemo 0.5 milijona evrov prodaje za projekte na področju farmacije, bolnišnic in hotelov. Hidria se bo v prihodnje močno uveljavila tudi na tem tržišču. Zaključimo z delovnim kosilom na Kendovem dvorcu.
- 16.30** Kolegij marketinga in prodaje z glavno temo nove organiziranosti prodaje v Sloveniji, ki bo temeljila na štirih skrbnikih ključnih kupcev pod vodstvom Mateja Čučka. Dogovorjene so nove naloge za doseganje prodajnih ciljev do konca leta in v letu 2011.
- 18.00** Daljši pogovor z direktorico Hidrie Bolgarija o tekočih nalogah in stanju naročil do konca leta 2010. Pomemben bo začetek leta 2011, zato se osredotočiva na projekte v pridobivanju: SIENT, GBI, narodna banka Bolgarije, projekte Mercatorja,... Če še recesija malo popusti, se nam na tem trgu obeta lepa rast.
- 19.00** Prihod domov, da še pozdravim sina Klemna in hčerko Tjašo, ki danes odhajata v Ljubljano. Sledi kratek klepet in njun odhod. S Slavico se pogovoriva o delovnem dnevu in družinskih zadevah v tekočem tednu. Sledi večerja.
- 20.30** Bliža se visok obisk libijske poslovne delegacije, zato se z Adisom Pajtičem, sodelavcem iz Sarajeva, pogovoriva o podrobnostih delovnega načrta za četrtek, petek in soboto. Libijsko tržišče je tržišče izzivov, velikih priložnostih, ki jih moramo znati izkoristiti tudi za našo poslovno rast na severnoafriškem trgu. Z direktorico Hidrie Beograd Zorico Vojinović telefonsko rešujeva odprta vprašanja in se pogovoriva o pripravi delovnih obiskov pri srbskih partnerjih v decembru, s poudarkom na poslih velikega olimpijskega gradbišča v Sočiju.
- 21.30** Pokliče Klemen in mi okvirno predstavi zanimiv projekt, ki se ga loteva na področju povezav nevronske mreže s termičnimi merilniki. Vsekakor velik izziv.
- 22.00** Ekran je »črn« neprebrane elektronske pošte današnjega dne, ki gre sedaj v obdelavo po prioritetah. Z enim ušesom vzporedno spremljam Odmeve, da sem na tekočem, kaj se dogaja v Sloveniji in po svetu.
- 23.30** Koncentracija pada, kar je znak, da je za danes dovolj. Zadovoljen, da sem v tem dnevu koristno porabil razpoložljiv čas, še nekaj pojem in se odpravim k nočnemu počitku. Jutri bo nov dan!



■ I-jedro



■ Strokovna konferenca Inductica

JUNIJ

Pomembna nominacija za I-jedra

Pomembna nominacija za I-jedra

Hidriina strokovnjaka predavala na Inductici

Hidria Rotomatika je konec junija s strani **Delphi Seixal Portugalska** prejela novo nominacijo za **I-jedra**, ki smo jih za omenjeno korporacijo že izdelovali do leta 2008. Redna proizvodnja I-jeder, ki so predmet nove nominacije, bo v Spodnji Idriji stekla v začetku leta 2012. Cilindrična I-jedra visokonapetostnih transformatorjev služijo vžigu vsake svečke posebej na bencinskih (Otto) motorjih z notranjim izgorevanjem (ICE). Kupec se je za Hidrio Rotomatika odločil predvsem zaradi »interlocking« tehnologije, ki je ugodnejša od tehnologije »loose« lamel z laserskim varjenjem, ki so jo ponujali konkurenti. Orodje za izdelavo I-jeder bo izdelano v Nemčiji, prvi vzorci pa bodo dostavljeni decembra letos. ■

Hidriina strokovnjaka predavala na Inductici

Konec junija je v Berlinu odprl svoja vrata specializiran sejem **Cwieme**, najpomembnejši sejem za program lamel in rotorjev. V okviru sejma je potekala tudi strokovna konferenca **Inductica**, namenjena predstavitvi razvojnih dosežkov v inštitutih in podjetjih. Hidria je letos sodelovala prvič, in sicer s člankom »Popis realne elektroplöčevine za izvedbo zanesljive MKE simulacije tehnologije štancanja geometrijsko zahtevnih produktov«, ki ga je predstavil **dr. Vitoslav Bratuš** ter člankom »Izboljšane tribološke lastnosti v procesu štancanja z uporabo trdih prevlek«, ki ga je predstavil **dr. Boštjan Zajec**. ■



■ Hidriina klimatska naprava TopAir



■ Vodilni sodelavci Hidriinih družb po svetu na prodajni konferenci

JULIJ

Klimatska naprava TopAir pridobila certifikat Eurovent

Prodajna konferenca Hidrie IMP Klima

Klimatska naprava TopAir pridobila certifikat Eurovent

Prodajna konferenca Hidrie IMP Klima

Družini Hidriinih visoko kakovostnih naprav, ki jih odlikujejo mednarodni certifikati, se je letos pridružila tudi klimatska naprava **TopAir**. Naprava predstavlja nadgradnjo klimatskih naprav družine **Klimair2**, ki se s certifikatom **Eurovent** ponaša že od leta 2008. Klimatska naprava TopAir je tako že druga klimatska naprava Hidrie, certificirana v okviru Euroventa. Njena glavna značilnost so izboljšane mehanske in termodinamične karakteristike. Klimatska naprava TopAir je na trgu od leta 2009 in je primerna za zahtevne objekte, npr. farmacevtsko industrijo, plavalne bazene, bolnišnice ter zunanjo postavitve. Ponudbo Hidriinih klimatskih naprav in novi certifikat Eurovent si lahko ogledate na spletni strani: www.hidria.si. ■

V Godoviču je med 14. in 16. julijem potekala poletna prodajna konferenca skupine **Hidria IMP Klima**, ki so se je poleg vodstva udeležili predstavniki vseh prodajnih družb, vodje programov in vodje tržnih območij. Prvi dan je bil namenjen predstavitvi rezultatov na posameznih tržiščih ter oblikovanju strategije za učinkovitejši tržni prodor v prihodnosti. Naslednji dan je potekal v znamenju izobraževanj, na katerih so se predstavniki družb lahko podrobneje seznanili s tehničnimi karakteristikami novih izdelkov in dobili vpogled v načrtovane razvojne projekte. ■



■ Predsednik upravnega odbora Hidrie Edvard Svetlik



■ Požarne lopute Hidria

AVGUST

Edvard Svetlik nagovoril udeležence posveta slovenske diplomacije

Hidria IMP Klima prva v Sloveniji s certifikatom ZAG za požarne lopute

Edvard Svetlik nagovoril udeležence posveta slovenske diplomacije

Hidria IMP Klima prva v Sloveniji s certifikatom ZAG za požarne lopute

V Ljubljani je 30. avgusta v okviru 16. posveta slovenske diplomacije potekalo srečanje slovenskih gospodarstvenikov z vodji diplomatsko-konzularnih predstavništev. Srečanje je pripravila Gospodarska zbornica Slovenije (GZS), zbrane pa je poleg zunanjega ministra **Samuela Žbogarja** nagovoril tudi predsednik upravnega odbora korporacije Hidria in predsednik nadzornega odbora GZS **Edvard Svetlik**. Med drugim je poudaril, da »**brez močne ekonomije, brez inovativnosti in naprednih tehnologij, ni uspešne družbe, niti države**«. V luči tega je pohvalil pozitiven premik na področju slovenske gospodarske diplomacije. ■

Hidria IMP Klima je letos v okviru programa požarne tehnike na trg plasirala **nove požarne lopute**, ki ustrezajo novemu standardu EN 1366-2. Hidria IMP Klima je namreč kot prva v Sloveniji uspešno izpeljala postopek certifikacije po zahtevah evropskih norm EN 1366-2, EN 13501-3, EN 15650, preko postopka pridobitve Slovenskega tehničnega soglasja in pregleda obrata in kontrole proizvodnje s strani **ZAG**. Hidria IMP Klima je s tem uspešno zaključila del razvoja in vlaganj v izdelke požarne zaščite, za uporabo v prezračevalnih sistemih. Tako so tudi v Sloveniji na voljo požarne lopute, ki ustrezajo določilom tehnične smernice TSG-1-001:2010. ■



■ Udeleženci 2. HLS foruma v proizvodnji Hidrie AET

■ Generalni direktor GZS mag. Samo Hribar Milič je izročil priznanje za inovacijo mag. Petru Uršiču in dr. Bogomirju Zidariču.

SEPTEMBER

V Tolminu uspešno izpeljan 2. HLS forum

Dve srebrni priznanji GZS Hidriinim inovatorjem

V Tolminu uspešno izpeljan 2. HLS forum

Dve srebrni priznanji GZS Hidriinim inovatorjem

Začetek gradnje spodnjedrijske enote Tehnološkega parka IN PRIME

Hidria Rotomatika prevzela proizvodnjo lamel Tecumseha

Mag. Iztok Seljak na Forumu JV Evrope

O gospodarskem preboju na srečanju Združenja Manager

Novi modeli požarnih loput certificirani v Ukrajini in Bolgariji

Hidria na sejmu IAA Commercial Vehicles Hannover

3. septembra je v Tolminu potekal **2. HLS forum**, ki se ga je udeležilo 60 vodilnih managerjev Hidrie. Rdeča nit letošnjega foruma je bila odprava vsakršnih izgub v poslovnih procesih. Na forumu, ki ga je vodil podpredsednik poslovnega odbora Hidrie **Živko Kavs**, so poleg vodstva Hidrie spregovorili ključni sodelavci projekta, ki so predstavili posamezne metode v okviru sistema HLS ter primere dobrih praks iz vseh družb korporacije Hidria. Udeleženci so si uvajanje sistema HLS v praksi ogledali v proizvodnji Hidrie AET. ■

Gospodarska zbornica Slovenije je 15. septembra podelila priznanja najboljšim inovacijam leta 2009 na nacionalni ravni. Z dvema srebrnima priznanjema je odlikovala Hidriine inovatorje, in sicer **Andreja Jereba** iz **Hidria Inštituta Klima** za razvoj enofaznega frekvenčnega pretvornika za PSC motorje ter **dr. Primoža Bajca**, **mag. Petra Uršiča** in **dr. Bogomirja Zidariča** iz **Hidria Inštituta za avtomobilsko industrijo** za razvoj generatorske enote za povečevanje dosega električnih vozil - »range extender«. ■



■ Podpis temeljne listine ob začetku gradnje spodnjeidrijske enote Tehnološkega parka INPRIME



■ Predsednik uprave Tecumseha Kent B. Herrick z glavnim direktorjem Hidrie Rotomatika Dušanom Lapajnetom in sodelavci Hidrie Rotomatika ob obisku Jesenic, kamor je bila iz Francije preseljena proizvodnja lamel in rotorjev

Začetek gradnje spodnjeidrijske enote Tehnološkega parka IN PRIME

Ministrica za gospodarstvo **mag. Darja Radić** je 21. septembra v Spodnji Idriji skupaj s predsednikom upravnega odbora Hidrie **Edvardom Svetlikom**, predsednikom programskega sveta IN PRIME **Danijelom Krivcem** ter direktorico INPRIME d.o.o. **mag. Almiro Pirih** položila temeljni kamen ob začetku gradnje nove enote **Tehnološkega parka IN PRIME**, v okviru katerega bo svoje prostore dobil novi Hidria Inštitut za materiale in tehnologije. Gre že za tretji razvojni inštitut korporacije Hidria, ki bo predstavljal pomemben gradnik **Inovativnega centra Hidrie**. Izgradnjo objekta sofinancira **Evropski sklad za regionalni razvoj**. ■

Hidria Rotomatika prevzela proizvodnjo lamel Tecumseha

Maja lani je bila podpisana pogodba o poslovnem sodelovanju med **Hidrio Rotomatika** in družbo **Tecumseh**, s čimer je Hidria Rotomatika postala glavni dobavitelj lamel in rotorjev v evropskem delu te francoske korporacije ter kar za 20% povečala obseg proizvodnje omenjenega programa. V letošnjem letu so bile iz Francije v Slovenijo, natančneje na Jesenice, preseljene proizvodne tehnologije. Dobava lamel je le ena od številnih možnosti sodelovanja med podjetjema. Ob septembrskem obisku partnerjev iz Tecumseha so stekli razgovori o sodelovanju na področju IPM elektromotorjev. Osrednja tema razgovorov je bila predstavitev razvojne strategije Hidrie Rotomatika, usmerjene v nadaljnji razvoj elektronsko komutiranih motorjev in na njih temelječih EC ventilatorjev. ■

Mag. Iztok Seljak na Forumu JV Evrope

Predsednik poslovnega odbora Hidrie **mag. Iztok Seljak** je 16. septembra na Bledu nastopil kot moderator enega od panelov **Foruma JV Evrope**, ki je potekal na **IEDC Poslovni šoli Bled**. Osrednja tema pogovora so bili inovativni potenciali v regiji. Kot je ob robu foruma poudaril mag. Iztok Seljak, je tako v Sloveniji kot v tranzicijskih gospodarstvih v celotni regiji jugovzhodne in vzhodne Evrope prisotna velika želja, energija, sposobnost in tudi pripravljenost več in bolj trdo delati, da bi nadomestili zaostanek za razvitimi zahodnimi regijami in da bi na določenih pomembnih področjih postali tudi evropsko ali celo globalno vodilni nosilci znanja in razvoja. ■



■ Mag. Iztok Seljak, predsednik poslovnega odbora Hidrie na Forumu JV Evrope



■ Srečanje Zdrženja Manager



■ Novi modeli Hidriinih požarnih loput

O gospodarskem preboju na srečanju Zdrženja Manager

V Portorožu je 30. septembra v okviru jesenskega srečanja **Zdrženja Manager** potekala okrogla miza na temo gospodarskega preboja Slovenije. Predsednik poslovnega odbora Hidrie **mag. Iztok Seljak**, ki je bil eden izmed govorcev na okrogli mizi, je ob tem poudaril, da se je za preboj »v 1. ligo« gospodarstva smiselno nasloniti na tiste, ki »v 1. evropski in globalni gospodarski ligi, in to na prvih mestih, delujemo že dolgo«. Dodal je, da je prav ta podjetja potrebno dodatno podpreti, da bi v tok konkurenčnosti in uspešnosti potegnili celotno slovensko gospodarstvo. ■

Novi modeli požarnih loput certificirani v Ukrajini in Bolgariji

Novi modeli Hidriinih požarnih loput po zadnjih evropskih standardih so odsej na voljo tudi na bolgarskem tržišču. Zahtevni postopek certifikacije sta prestali **pravokotna loputa PL-19 in okrogla loputa PL-20** s požarno odpornostjo EI 90-S, ki ustrežata standardom EN 1366-2, EN 13501-3 in EN 15650. Novi modeli požarnih loput Hidria PL-10, PL-19 in PL-20 so pridobili certifikat tudi v Ukrajini. Vsi trije modeli so bili za to tržišče testirani na požarno odpornost 120 min, loputa PL-19 pa je certificirana tudi za odpornost na dim (120 min pri 600°C). ■

Hidria na sejmu IAA Commercial Vehicles Hannover

Hidria je na letošnjem sejmu IAA v Hannoveru predstavila rešitve s področja vžignih sistemov in hibridizacije vozil za tovorna in gospodarska vozila. Na sejmu se je predstavilo 1.748 razstavljalcev iz 42 držav. Povpraševanje po gospodarskih vozilih je po skoraj polovičnem padcu, ki ga je povzročila gospodarska kriza, letos zopet v porastu, in sicer za 10% v primerjavi z lanskim letom. Skupno število proizvedenih gospodarskih vozil v svetu se bo tako povzpelo na 2,4 milijona letno. ■



■ Hidriini razstavní prostor na sejmú Chillventa



■ Mednarodni sejem CWIEME v Chicagu je bil dobra priložnost za predstavitev Hidriinih lamel in rotorjev.

OKTOBER

Hidriine rešitve v premierno predstavljenih avtomobilih na sejmú v Parizu

Hidriine rešitve v premierno predstavljenih avtomobilih na sejmú v Parizu

Energetsko učinkovite rešitve Hidrie na sejmú Chillventa

Hidriini elektromotorji na sejmú CWIEME v Chicagu

Napredne avtomobilske tehnologije na kongresu Aachener Colloquium

Hidria z rešitvami za zeleno mobilnost na sejmú eCarTec

Rekordna udeležba Hidrie na Ljubljanskem maratonu

V Parizu je v začetku oktobra potekal največji evropski avtomobilski sejem **Salon d'Automobile**. Na sejmú je bila obiskovalcem med drugimi novostmi premierno predstavljena **Peugeotova limuzina 508**, v kateri je z ohišjem hidravličnega volanskega sistema prisotna Hidria. Obiskovalcem so bili na ogled tudi **Peugeot 3008 Hybrid4**, v katerem so vgrajene Hidriine lamele za hibridni motor, pa tudi **Citroenova modela C4 in DS4** ter nova **Mazda3**, v katerih je Hidria prisotna s svojimi vžignimi sistemi za hladen zagon dizelskega motorja. ■

Energetsko učinkovite rešitve Hidrie na sejmú Chillventa

V Nürnbergu je oktobra odprl svoja vrata eden največjih evropskih sejmov klimatizacije **Chillventa**. Z energetsko učinkovitimi rešitvami se je med 850 razstavljavci iz vsega sveta kot edini slovenski ponudnik predstavila tudi Hidria. Skladno s svetovnimi trendi v industriji klimatizacije, ki teži k stalnemu zmanjševanju porabe energije ter zmanjševanju škodljivih izpustov, je Hidria na letošnji sejmski predstavitvi postavila v ospredje rešitvi, ki ju odlikujejo manjša poraba energije in bistveno večji izkoristki: inovativne **IPM motorje** ter **elektronsko komutirane ventilatorje (EC ventilatorje)**. ■



■ Najsobodnejše avtomobilске tehnologije je Hidria predstavila na specializiranem sejmju eCarTec

Hidriini elektromotorji na sejmju CWIEME v Chicagu

Sejm Cwieme v Chicagu na enem mestu zbere vse ključne proizvajalce in odjemalce s področja razvoja in tehnologij za elektromotorje. Hidria na tržišču lamel in rotorjev krepi globalno prisotnost, vključno z ZDA, zato je priložnost za predstavitev na sejmju v Chicagu dobro izkoristila. Skupaj z lokalnim predstavnikom so sodelavci Hidrie v sejmjskih dneh opravili vrsto razgovorov z obstoječimi in potencialnimi kupci, predvsem s področja avtomobilске industrije. ■

Napredne avtomobilске tehnologije na kongresu Aachener Colloquium

Hidria je v začetku oktobra svoje rešitve za avtomobilsko industrijo razstavljala na strokovnem kongresu **Aachener Colloquium 2010** v Nemčiji. Kongres v evropskem merilu predstavlja enega ključnih dogodkov, na katerem so predstavljeni glavni razvojni trendi ter strategije posameznih proizvajalcev avtomobilov in pogonskih agregatov, tako motorjev z notranjim izgorevanjem kot tudi električnih strojev. Hidria je na kongresu predstavila **vžigne sisteme za hladen zagon dizelskih motorjev, tehnologije za predelavo elektropločevine ter sistemske rešitve s področja elektrifikacije pogonskih sistemov**. ■

Hidria z rešitvami za zeleno mobilnost na sejmju eCarTec

Z inovativnimi rešitvami za električna in hibridna vozila se je Hidria predstavila na vodilnem evropskem sejmju električne mobilnosti **eCarTec** v Münchnu. V ospredju predstavitve na specializiranem mednarodnem strokovnem dogodku so bile **generatorska enota za povečevanje dosega električnih vozil »range extender«** ter **aplikacije za hibridna vozila**. Predstavljeni razvojni projekti ter projekti, ki jih bodo Hidriini strokovnjaki razvijali v prihodnosti, so vključeni v novo slovensko razvojno partnerstvo SiEVA, ki bo še pospešilo kompetentnost slovenskih razvojnih dobaviteljev v segmentu varčnih vozil z motorjem z notranjim izgorevanjem ter hibridov in električnih vozil. ■



■ Hidriini maratonci



■ Novinarska konferenca ob podpisu konzorcijske pogodbe partnerstva SiEVA

Rekordna udeležba Hidrie na Ljubljanskem maratonu

Tekaških preizkušenj **15. Ljubljanskega maratona** na 10, 21 in 42 kilometrov se je, kot vsako leto, udeležila tudi ekipa Hidrie, v kateri sta se letos združila rekordna 102 tekača. Hidria, ki je nastopila v enotnih dresih, se je tako uvrstila med najštevilčnejše in najbolj prepoznavne ekipe letošnjega maratona. Več o uspešni Hidriini ekipi preberite v rubriki Družbena odgovornost. ■

NOVEMBER

Sklenjeno partnerstvo SiEVA

Mag. Iztok Seljak se je srečal z ruskim predsednikom Medvedjevim

Edvard Svetlik in Rotary Club Idrija prejela priznanji Rotary International

Podjetni petek v Hidrii

Direktor Peugeot Slovenija na obisku v Hidrii

Ustanovljen konzorcij NELA

Vrh gospodarstva

Sklenjeno partnerstvo SiEVA

Vodilni osmih uveljavljenih slovenskih podjetij s področja razvoja in proizvodnje komponent in sistemov za avtomobilsko industrijo: **Franc Krašovec** iz **Cimosa**, **mag. Iztok Seljak** iz **Hidrie**, **Edvin Sever** iz **Iskre Avtoelektrike**, **dr. Marjan Pogačnik** iz **Iskre Mehanizmi Lipnica**, **Radovan Bolko** iz **Kolektor Group**, **Bojan Učakar** iz **MLM**, **Iztok Stanonik** iz **Polycom Škofja Loka** in **Vladimir Gregor Bahč** iz **TPV** so 9. novembra 2010 v Ljubljani podpisali konzorcijsko pogodbo pri projektu **SiEVA**. S pogodbo so se zavezali k skupnemu razvoju najsodobnejših rešitev za avtomobilsko industrijo. ■



■ Predsednik poslovnega odbora Hidrie mag. Iztok Seljak se je kot član gospodarske delegacije ob uradnem obisku slovenskega predsednika dr. Danila Türka v Kremlju srečal z ruskim predsednikom Dmitrijem Medvedjevim.



■ Podjetni petek

Mag. Iztok Seljak se je srečal z ruskim predsednikom Medvedjevim

Predsednik poslovnega odbora Hidrie **mag. Iztok Seljak** se je novembra na povabilo predsednika Republike Slovenije **dr. Danila Türka** udeležil tridnevnega uradnega obiska Rusije, kamor je slovenski predsednik na povabilo ruskega kolega **Dmitrija Medvedjeva** odpotoval skupaj s petimi ministri slovenske vlade in močno gospodarsko delegacijo. Srečanje je bilo namenjeno krepitvi dvostranskih odnosov med državama in gospodarskega sodelovanja. Po besedah mag. Iztoka Seljaka, ki se je ob obisku Rusije srečal z ruskim predsednikom Dmitrijem Medvedjevim in številnimi ruskimi poslovneži, je bil obisk za Hidrio izjemno koristen, saj je odprl nove možnosti sodelovanja, tako na področju avtomobilske industrije, kot tudi v gradbenem segmentu. ■

Edvard Svetlik in Rotary Club Idrija prejela priznanji Rotary International

Na slovesnosti ob 80-letnici rotarijstva na Slovenskem, ki je sredi novembra potekala v Mariboru, je Rotary International **Edvardu Svetliku**, predsedniku upravnega odbora Hidrie ter pobudniku ustanovitve in prvemu predsedniku Rotary Cluba Idrija, podelil posebno priznanje. Posebno priznanje in zahvalo za uspešen rotarijski projekt, namenjen dvigu kakovosti življenja, je Rotary International podelil tudi Rotary Clubu Idrija, in sicer za dobredelno akcijo ob 10. obletnici delovanja kluba, ki je bila namenjena nakupu profesionalnega defibrilatorja za Zdravstveni dom Idrija. ■

Podjetni petek v Hidrii

Zavod Nefiks&portal talentiran.si ter Hidria so novembra v okviru globalnega tedna podjetništva organizirali delavnico **Podjetni petek**. Na delavnici je okoli 20 mladih izvedelo, kako lahko postanejo bolj zaposljivi. Mladi so preko predstavitve podjetja, pogovorov s ključnimi kadri in odgovornimi za razvoj zaposlenih, delavnicami ter simulacijami zaposlitvenih razgovorov dobro spoznali Hidrio in pridobili koristne informacije o večji zaposljivosti. Podjetni petek, inovativna oblika sodelovanja med podjetjem in mladimi, je vsem udeležencem pomenil odlično priložnost za izmenjavo znanja, pogledov in inovativnih idej. ■



■ Direktor Peugeot Slovenija Albéric Chopelin ob obisku Hidrie



■ Vodilni iz družb Domel, Eti, Hidria, Iskra ISD, Iskra Mehanizmi, Iskra Tela, Iskra Varjenje, LTH Ulitki, Lotrič in Zavoda livarske industrije

Direktor Peugeot Slovenija na obisku v Hidrii

Hidrio je na povabilo predsednika poslovnega odbora **mag. Iztoka Seljaka** v novembru obiskal direktor Peugeot Slovenija **Albéric Chopelin**. Mag. Seljak in direktor prodaje avtomobilske industrije v Hidrii Simon Velikonja sta uglednemu gostu predstavila Hidrio s poudarkom na inovativnih avtomobilskih tehnologijah, ki so vgrajene v domala vse evropske avtomobilске znamke, med njimi tudi Peugeot, s katerim Hidria uspešno sodeluje že vrsto let. Hidria za francosko korporacijo proizvaja tako rešitve za pogonske kot tudi volanske sisteme. ■

Ustanovljen konzorcij NELA

Vodilni iz družb **Domel, Eti, Hidria, Iskra ISD, Iskra Mehanizmi, Iskra Tela, Iskra Varjenje, LTH Ulitki, Lotrič in Zavoda livarske industrije** so na novinarski konferenci, ki je 24. novembra potekala v Železnikih, predstavili letos ustanovljeni konzorcij vodilnih slovenskih podjetij elektro-predelovalne industrije. Konzorcij, ki kandidira na javnem razpisu Ministrstva za gospodarstvo v okviru Operativnega programa krepitve regionalnih razvojnih potencialov za obdobje 2007-2013, bo ustanovil skupno razvojno podjetje NELA, ki se bo osredotočalo na razvoj naprednih rešitev v elektro industriji, pri čemer bo združevalo kompetence vseh sodelujočih partnerjev. ■

Vrh gospodarstva

24. novembra je na Brdu pri Kranju potekal vrh gospodarstva, ki sta se ga udeležila tudi predsednik upravnega odbora Hidrie **Edvard Svetlik** in predsednik poslovnega odbora Hidrie **mag. Iztok Seljak**. Gospodarstveniki so ob tej priložnosti predstavnike vlade s premierom **Borutom Pahorjem** na čelu opozorili na največje težave, s katerimi se srečujejo na poti iz gospodarske krize, izpostavili pa so tudi številne priložnosti in izzive, ki slovensko gospodarstvo čakajo v prihodnosti. Mag. Iztok Seljak je posebej poudaril, da je potrebno jasno podpirati slovenska podjetja, ki so odgovorna, uspešna in dolgoročno usmerjena ter svoje rezultate delijo z vsemi deležniki in procesi. ■



PERLES

IZZIV PROFESIONALCEV

www.perles.com

Prenosni mehanski vibrator betona TBR 20

Inovativna oblika. Dolga življenjska doba.

ODLIČNA KLIMA PO ZASLUGI HIDRIE VLADA TUDI V GALERIJI EMPORIUM

Avtorja:

**Darjan Lapanje in
Slavica Vučko**

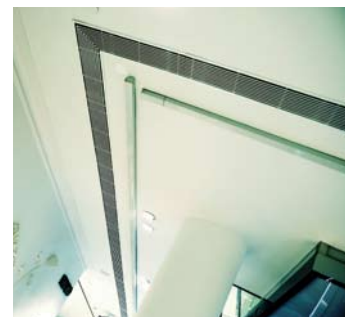
Foto:

Mitja Melanšek

Urbančeva palača je zaščiten kot kulturni spomenik, saj je bila ena prvih stavb v Evropi, ki je bila že ob izgradnji leta 1903 namenjena trgovski dejavnosti. Objekt so takoj po drugi svetovni vojni lastniku Feliksu Urbancu odvzeli, nato pa je bil pred leti v postopku denacionalizacije vrnjen njegovim dedičem. Kljub temu, da je bila zgradba zaradi številnih nekvalitetnih predelav, ki so se zvrstile v letih po vojni, v zelo slabem stanju in dokaj zanemarjena, so se novi lastniki odločili za obnovo. Načrt zanjo je pripravil arhitekt Matjaž Pangerc, restavratorska dela v notranjosti pa so potekala pod skrbnim očesom Zavoda za varstvo kulturne dediščine. Porušili so kompletno notranjost in jo obnovili ter restavrirali po prvotnih načrtih, vključno z značilnim notranjim stopniščem. Objekt še naprej ohranja trgovsko dejavnost s ponudbo prestižnih modnih izdelkov domačih in tujih modnih oblikovalcev. Kot ob tem poudarjajo v za zdaj najprestižnejši modni trgovini v Ljubljani, bodo njihova prizadevanja usmerjena k cilju, da bi blagovna znamka »Galerija Emporium« postala sinonim za **odličnost** in kakovost ter da bo v ljudeh vzbujala željo po novem, lepem in modnem.



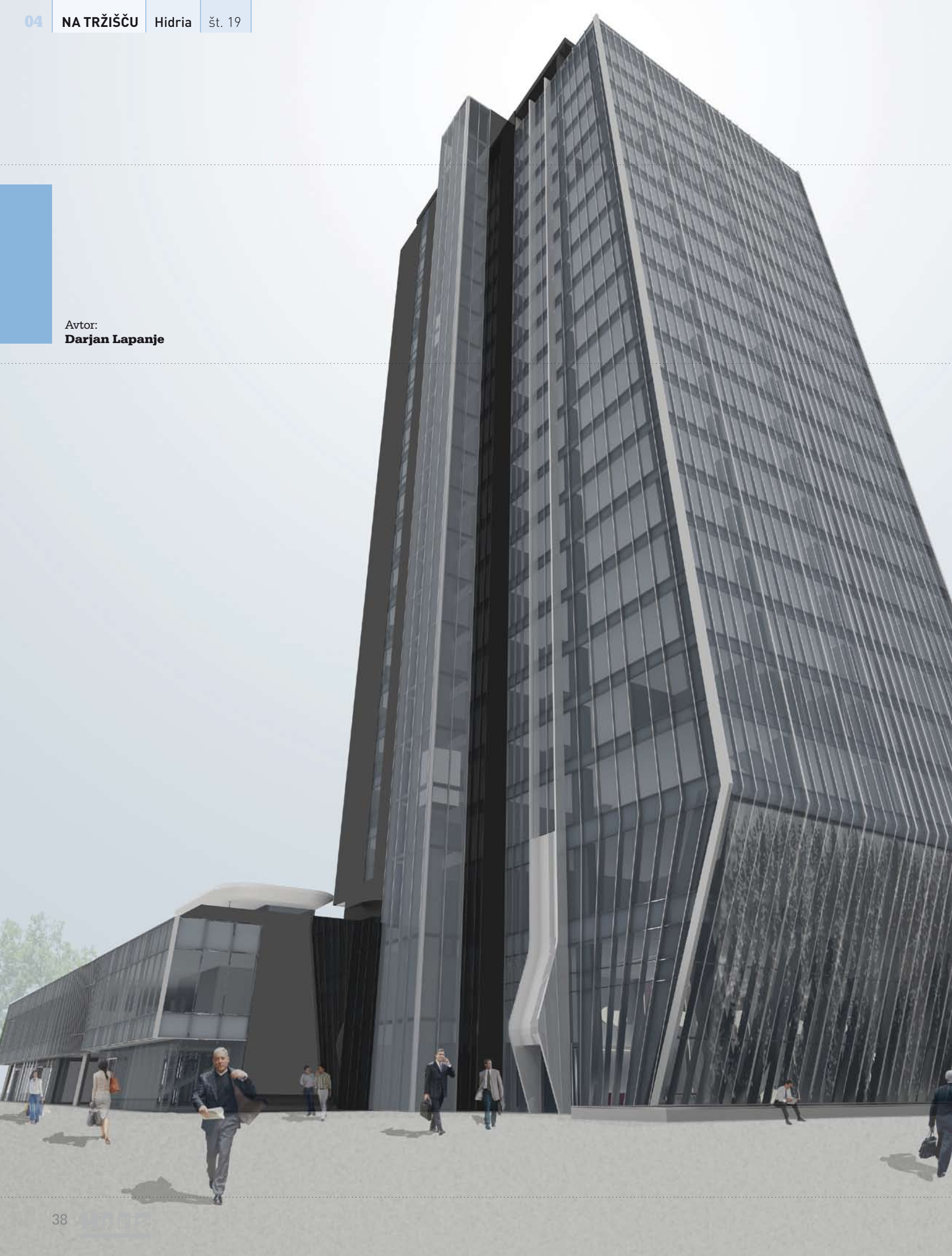
Vsi, ki ste se v zadnjih tednih sprehodili skozi najožje jedro slovenske prestolnice, ste verjetno opazili, da je Palača Urbanc, ena najlepših stavb na robu Prešernovega trga, znova zasijala v vsej svoji lepoti. Stavba, v kateri je nekdanji domoval Centromercur, danes pa se predstavlja pod imenom Galerija Emporium, s svojo impozantno podobo vsekakor pritegne pozornost obiskovalcev. S ponudbo, ki bo zadovoljila najpetičnejše kupce, obnovljeni objekt zagotovo zasluži naziv najbolj svetovljanske trgovske palače pri nas. Piko na i je s svojimi rešitvami s področja klimatizacije ter prezračevanja in regulacije zraka pri obnovi prispevala tudi Hidria.



Požarne in dimovodne lopute, jeklene prezračevalne rešetke, 180 aluminijastih prezračevalnih rešetak s posebnimi konstrukcijskimi dimenzijami in pet klimatskih naprav, nameščenih v namenski strojnici v nadstrešku stavbe, sestavlja Hidriin prispevek, s pomočjo katerega kupcev v novem trgovskem centru ne bo niti zeblo, niti jim ne bo vroče. Hidria je s tem znova dokazala, da zna in zmore izpolniti najvišje standarde na področju klimatizacije, ki jih zahtevajo najsodobnejši trgovski centri.

Galerija Emporium se je s tem pridružila seznamu uglednih in pomembnih objektov, v katerih je Hidria poskrbela za ugodno klimo. Že samo v prestolnici se jih je nabralo kar nekaj, med njimi pa poleg Palače Urbanc vsekakor velja omeniti še stožiški športni park, obnovljeni gostinski del ljubljanskega Nebotičnika, nakupovalno središče Supernova, še ne dograjeno Kristalno palačo, pa tudi ljubljansko Opero, ki je še vedno v fazi obnove.

Avtor:
Darjan Lapanje



HIDRIINA SONČNA ELEKTRARNA NA NAJVIŠJI STAVBI V SLOVENIJI

Hidria s svojimi rešitvami s področja ugodja bivanja in zelenih tehnologij sodeluje tudi pri gradnji ljubljanske Kristalne palače, ki s svojimi 89 metri višine velja za najvišjo stavbo v Sloveniji. Na južnem pročelju energetske varčne zgradbe bo nameščena Hidriina sončna elektrarna. Poleg tega bo za ugodno klimo in požarno varnost v notranjosti objekta poskrbljeno s Hidriinimi klimatskimi napravami, požarnimi loputami in enotami za distribucijo in elektronsko regulacijo zraka. Kristalna palača bo tako tudi s pomočjo Hidrie izpolnila visoke okoljske standarde ter uporabnikom ponudila izjemno ustvarjalno in bivanjsko udobje.

Kot nam je povedal vodja programa fotovoltaike v Hidrii Inženiring **Goran Demšar**, je Hidria glavnemu izvajalcu del pri projektu Kristalna palača že v začetku oktobra dostavila 613 fotonapetostnih modulov, ki bodo sestavljali sončno elektrarno na omenjeni zgradbi. Gre za doslej največjo Hidriino sončno elektrarno, katere površina bo skupno znašala nekaj manj kot 600 kvadratnih metrov, njena nazivna moč pa bo 88 kWp.

S fotonapetostnimi moduli bo prekrito celotno pročelje trgovskega centra, ki predstavlja spodnji del stavbe. Od tu bosta do vrha te najvišje slovenske stolpnice na južni strani njenega zunanega ovoja segala še dva pasova fotonapetostnih modulov. Ti so bili izdelani po naročilu in so prilagojeni celoviti zunanji podobi objekta. Ta z značilno črno zrcalno osnovo in srebrnimi vertikalnimi linijami predstavlja obliko kristala, po čemer je objekt tudi dobil svoje ime. Poleg sončne elektrarne na zunanjem oboju stavbe je Hidria s svojimi rešitvami poskrbela tudi za ugodno klimo znotraj objekta. Kristalna palača je namreč opremljena s sedmimi Hidriinimi klimatskimi napravami z rekuperacijo in adiabatnim hlajenjem, za požarno varnost je poskrbljeno s preko 100 naj sodobnejšimi protipožarnimi loputami, nameščenih pa je tudi več enot za distribucijo in elektronsko regulacijo zraka.

Stavba naj bi vrata za obiskovalce uradno odprla maja prihodnje leto. Gre sicer za poslovni, trgovski in družabni center, ki nastaja v okviru urbanističnega projekta Partnerstvo Šmartinka, glavni investitor projekta Kristalna palača pa je ljubljanska družba BTC.

Kaj bo ponudila Kristalna palača?

- 45.800 m² uporabnih površin
- Z 90 metri višine najvišja stavba v Sloveniji
- 20 nadstropij poslovnih prostorov s pritličjem
- heliport
- večnamenski pokriti trg
- urbana okolica s fontano, zelenjem in dostopi
- ozelenela terasa
- urejeni prehodi v preostale predele nakupovalnega središča BTC
- 10 dvigal
- stekleno pročelje z dvema panoramskima dvigalom
- kavarna v najvišjem nadstropju v Sloveniji
- vrhunska restavracija
- kongresni center
- medicinsko-estetski in wellness center
- tri podzemne etaže za parkiranje
- 618 parkirnih mest v okviru same palače

Predstavljamo novost v Hidriini ponudbi

Avtor:
Matija Puš
Foto:
Robert Zabukovec

SONCE LAHKO ISTOČASNO GREJE IN PROIZVAJA ELEKTRIČNO ENERGIJO



Hidria se na slovenskem trgu predstavlja z novostjo - **modulom za soproizvodnjo električne energije in tople vode.** Klasični fotonapetostni (PV) moduli so namenjeni predvsem pretvarjanju sončne svetlobe v električno energijo. Njihova nazivna moč je vedno podana pri standardnih testnih pogojih (STC), kar pomeni pri 1000 W/m² sončnega sevanja in 25°C okoliške temperature v času meritve. Ko se spremenijo pogoji, v katerih klasični PV modul obratuje, se mu spremeni tudi izkoristek ter posledično njegova produktivnost. Če se temperatura klasičnega PV modula v času obratovanja dvigne, se zniža količina proizvedene električne energije. V grobem lahko rečemo, da za vsako dodatno

stopinjo segretemu klasičnemu PV modulu pade izkoristek za 0,4 odstotka. V praksi se klasični moduli pri obratovanju na strehi v poletnih mesecih segrejejo med 70 in 90°C.

Z novo rešitvijo Hidrie, hibridnim modulom, lahko zagotovimo obratovanje PV modula pri nižjih temperaturah in s tem višji izkoristek. To smo dosegli tako, da smo združili klasičen PV modul ter absorber termo solarnega sprejemnika sončne energije. Glavni namen je **povečana produkcija električne energije**, kot stranski produkt pa se pojavi **topla voda**. Z odvajanjem toplote tako na fotonapetostnem delu modula vzdržujemo nižjo temperaturo v poletnih mesecih, ko je jakost sončnega sevanja največja. Temperaturo modula vzdržujemo povprečno pri 50°C, to pa pomeni tudi do 25 odstotkov večji izkoristek hibridnega modula in temu primerno za enak odstotek povečano proizvodnjo električne energije. Hkrati imamo na voljo velike količine tople vode na približno enakem temperaturnem nivoju, kot je temperatura hibridnega modula. Le-to lahko uporabimo za različne namene: **od segrevanja sanitarne vode, bazenske vode, priprave vode za različne tehnološke procese, do shranjevanja toplote v sezonskih hranilnikih toplote ali celo kot predgrevanje zemljine za uporabo toplotne črpalke.** Pomembno je le, da imamo res dovolj velik ponor toplote, saj so potrebni pretoki vode skozi vgrajeno polje hibridnih modulov relativno veliki (50 l/m²/h in več), da lahko vzdržujemo njihovo želeno temperaturo.

Za lažjo predstavo lahko navedemo praktični primer uporabe Hidrinega hibridnega modula. Za približno 10 kWp veliko napravo potrebujemo 71,82 kvadratnih metrov instalirane površine, kar v praksi pomeni 54 kosov hibridnih modulov. S klasičnimi PV moduli lahko na letnem nivoju proizvedemo do 11 MWh električne energije. Hibridni modul, ki ima zaradi hlajenja povečan izkoristek, pa ima letni donos do 13,75 MWh električne energije. Hkrati imamo instaliranih 25,14 kW toplotne moči.

Hidriin hibridni modul je torej ena najsodobnejših in najučinkovitejših rešitev koriščenja energije sonca ter hkrati rešitev, ki uporabniku zagotavlja varno, dolgoročno naložbo z zagotovljenim donosom pri prodaji proizvedene električne energije in zagotovljenim prihrankom pri stroških za pripravo tople vode. K vsemu naštetemu lahko dodamo, da gre za čisto, tiho in okolju prijazno tehnologijo, ki nam zagotavlja boljšo in lepšo prihodnost.

Celovite rešitve solarnih sistemov

Priprava tople vode in dogrevanje



**TERMO-SOLARNI SISTEM
ŽE OD 1.666 € + DDV***

**VAŠ PRIHRANEK OD 1.570 €
IZVEDBA »NA KLJUČ«**

**+ NEPOVRATNA SREDSTVA
EKO SKLADA**

* Cena je brez montaže.

Proizvodnja električne energije



**PRIMER SONČNE
ELEKTRARNE V STREHI HIŠE:**

NAZIVNA MOČ: 10 kWp

INVESTICIJSKA VREDNOST cca 37.000 €

POTREBNA POVRŠINA 80 m²

POVRNITEV INVESTICIJE V 10. LETIH

IZVEDBA »NA KLJUČ«

MODRA ŠTEVILKA

080 87 57

**www.hidria.com
sonce@hidria.com**

Hidria Inženiring d.o.o., Godovič 150, 5275 Godovič, Slovenija

Hidria

Reference na področju klimatizacije

SONČNA ELEKTRARNA V RADLJAH OB DRAVI

Avtor: **Darjan Lapanje**

Hidria je na zasebnem objektu investitorja v Radljah ob Dravi postavila sončno elektrarno na ključ z močjo 11kW. Vodja programa fotovoltaika Goran Demšar je z ekipo Hidrie Inženiring ob tem poskrbel za projektno dokumentacijo, položitev osnovne strešne kritine ter vgradnjo fotovoltaičnih panelov.

Še pred namestitvijo elektrarne je bila izvedena sanacija strehe, pri čemer je bil južni del na novo prekrit in povečan. Sončna elektrarna ima po sanaciji strehe površino 90 kvadratnih metrov, sestavljena pa je iz polikristalnih modulov moči 225 W. Investitor bo tako iz enega kilovata predvidoma pridobil 1050 kilovatnih ur električne energije letno.



KOMPLEKS ŠČEKAVICKIJ, KIJEV

Avtorica: **mag. Kristina Jager**

Ena najstarejših četrti ukrajinske prestolnice bo v kratkem bogatejša za prestižen stanovanjsko-poslovni kompleks Ščekavickij, ki se s svojo zunanostjo harmonično umešča v arhitekturno podobo mestnega središča. Pogled v notranjost energetske varčnega in odlično varovanega osemnadstropnega objekta s skupno površino 12.000 m² razkriva sodobne pisarniške prostore, konferenčne dvorane z bogato multimedijsko opremo in kavarno. Za interier luksuznih stanovanj v višjih nadstropjih kompleksa s povprečno kvadraturu 450 m² so značilne velike površine iz marmorja in dragocenih vrst lesa. Poleg zunanjega parkirišča jim pripada tudi podzemna garaža z avtopralnico. Optimalno prezračevanje in centralno pripravo zraka v celotnem kompleksu zagotavlja sedem Hidriinih klimatskih naprav notranje izvedbe.



HOTEL CONRAD ALGARVE PALACIO DA QUINTA, PORTUGALSKA

Avtorici: **Mirna Hlubna, mag. Kristina Jager**

Hotel Conrad Algarve, ki spada v verigo hotelov Hilton, se nahaja v najbolj ekskluzivnem delu obalne regije Algarve na jugu Portugalske, imenovanem Quinta do Lago. Kot prvi Conrad hotel na Portugalskem se ne bo ponašal samo s prelepo lokacijo, v prestižnem kompleksu s 158 hotelskimi sobami sta načrtovani tudi dve restavraciji, cocktail bar s teraso in dva bazena z vodnimi atrakcijami. Ljubitelje športa bo navdušila bližina elitnih igrišč za golf, poslovneže pa dobra povezava do 10 km oddaljenega mednarodnega letališča.

V sklop hotela, ki bo svoja vrata odprl aprila 2011, bosta spadala tudi wellness in fitness center. Hidria pri izgradnji hotela sodeluje s 40 klimatskimi napravami za centralno pripravo zraka, za požarno varnost pa skrbi 300 okroglih in kvadratnih požarnih loput. Kot optimalna rešitev za distribucijo zraka pri tem projektu so bile izbrane prezračevalne rešetke ter preko 500 linijskih difuzorjev tipa LD-13 in LD-14 različnih dimenzij.

CASINO TRÓIA, PORTUGALSKA

Avtorici: **Mirna Hlubna** in **mag. Kristina Jager**

Casino Tróia se nahaja v sklopu luksuznega letovišča, ki ga sestavljajo hoteli, golf igrišča in zasebne hiše. Atraktivna je tudi sama lokacija zahodno od Lizbone, ki je od prestolnice oddaljena približno poldrugo uro vožnje z avtomobilom. V prostorih casinoja je obiskovalcem na voljo 350 slot aparatov, 18 tradicionalnih igralnih miz ter več barov in restavracij. Hidria pri tem sodobnem objektu, katerega uradna otvoritev je načrtovana za naslednje leto, sodeluje s sistemi klimatizacije, prezračevanja in požarne zaščite. Vgrajenih je šest centralnih klimatskih naprav, požarni ventili in elementi za distribucijo. Najbolj arhitekturno vsečno rešitev za prezračevanje predstavljajo linijski difuzorji LD-18, kar 117 jih zagotavlja dovod ustreznih količin zraka.



NSK OLIMPIJSKIJ, KIJEV

Avtorica: **mag. Kristina Jager**

Na bodočem prizorišču finalne tekme nogometnega svetovnega prvenstva 2012 se je že leta 2008 začela temeljita obnova in rekonstrukcija športnega kompleksa Olimpijskij. Stadion, ki je med večjimi v Evropi, se lahko pohvali z bogato preteklostjo – od njegove izgradnje leta 1923 je doživel že nekaj prenov in zamenjal vrsto poimenovanj, svoje sedanje ime pa je dobil po letu 1980, ko je gostil nogometno tekmo letnih olimpijskih iger.



Na naslednjem prvenstvu bo stadion lahko sprejel preko 69.000 obiskovalcev, z drzno zasnovo, novo stekleno fasado in polprosojno streho nad vsemi sedišči pa bo tudi spadal med impresivnejše arhitekturne dosežke v Ukrajini. Za požarno varnost tega zahtevnega objekta bo skrbelo 1.028 Hidriinih požarnih loput PL-19, ki so v skladu z najnovejšimi evropskimi standardi.



GRAND HOTEL SOPOT, POLJSKA

Avtorica: **mag. Kristina Jager**

Grand Hotel Sopot je bil zgrajen med letoma 1924 in 1927, ko je mesto, imenovano tudi »baltski Monako« doživljalo svoj razcvet. Skozi vso svojo zgodovino je hotel

veljal za sinonim stila in elegancje, v njegovo knjigo gostov pa se je vpisalo nešteto eminentnih osebnosti 20. stoletja.

V zadnjih letih je bil hotel v celoti na novo opremljen, pri čemer je bil v večji meri ohranjen prvotni stil, njegova podoba pa je bila osvežena tudi z modernejšimi elementi. Izvajalec obnovitvenih del se je v želji po sodobnejšem in bolj ekonomičnem prezračevalnem sistemu odločil za vgradnjo Hidriinih mehanskih regulatorjev zračnega pretoka. Lahko bi torej rekli, da je ta poljski arhitekturni biser zasijal v svojem starem sijaju, zadihal pa povsem na novo.

ERGO ARENA, SOPOT-GDANSK, POLJSKA

Avtorica: **mag. Kristina Jager**

Večnamenska dvorana Ergo Arena na Poljskem, ki je letos doživela svojo slavnostno otvoritev, lahko ob športnih dogodkih sprejme 11.409 gledalcev, ob različnih koncertih in drugih prireditvah, kjer obiskovalci stojijo, pa celo do 15.000 oseb.

Posebnost tega športnega objekta je, da točno po sredini poteka meja med mestoma Sopot in Gdansk, isto prireditev si Poljaki torej lahko v živo ogledajo v dveh različnih mestih. Kot idealna rešitev prezračevanja za to stavbo so se izkazali Hidriini vrtnični difuzorji OD-8.

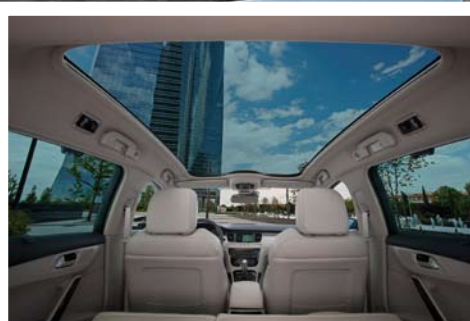
Hidriine rešitve v novem "francoskem zapeljivcu"

Avtor:
Darjan Lapanje
Foto:
arhiv Peugeot

NOVI PEUGEOT 508



Z NAPREDNIMI HIDRIINIMI REŠITVAMI



V Parizu je v začetku oktobra potekal največji letošnji evropski avtomobilski sejem Salon d'Automobile, ki obenem velja za enega od treh največjih tovrstnih sejmov na svetu. Na sejmu je bila obiskovalcem med drugim premierno predstavljena nova Peugeotova limuzina 508, v kateri je s svojimi rešitvami in tehnologijo prisotna tudi Hidria. Peugeot 508 se namreč ponaša s Hidriinim ohišjem hidravličnega volanskega sistema, ki s svojimi lastnostmi znatno prispeva k večji ekonomičnosti oz. energetski učinkoviti novega člana Peugeotove družine.

Hidria je v Peugeotu 508 sicer prisotna v treh sklopih. Poleg aluminijastega ohišja volanskega sistema so v vozilo vgrajene tudi Hidriine komponente za hidravlično črpalko, s čimer je Hidria odigrala pomembno vlogo pri upravljanju novega modela Peugeotovega vozila. Poleg tega bodo dizelske izvedenke vozila vžigali Hidriini vžigni sistemi za hladen zagon dizelskih motorjev.

Pri volanskem sistemu gre za izdelke iz aluminija, ki jih je Hidria v sodelovanju s poslovnim partnerjem razvila predvsem s ciljem optimiziranja izdelka in reduciranja njegove mase. Prav zato je Hidriina rešitev izjemno pomembna z vidika ekonomičnosti. Visoko tehnološki izdelek namreč odlikuje sorazmerno majhna masa, vozilo pa se tudi zaradi tega ponaša z bistveno večjo energetsko učinkovitostjo. Hidria bo za potrebe novega Peugeota 508 v letu 2011 predvidoma izdelala 140.000 omenjenih sistemov.

In kaj bo voznikom ponudila nova Peugeotova limuzina 508? Kot zatrjujejo pri Peugeotu, gre za vozilo, ki ga odlikujejo kakovost, tekoče linije in učinkovitost. 508 s tem poseblja nov razred Peugeotovih vozil za dolge razdalje. Limuzina bo voznikom poleg svežega inovativnega dizajna ponudila tudi visoko stopnjo aktivne in pasivne varnostne opreme za optimalno zaščito potnikov in vrhunske užitke v vožnji.

Nova Peugeotova limuzina 508, ki bo dostopna tudi v karavanski SW različici, bo slovenskim voznikom premierno predstavljena predvidoma v prvi četrtini leta 2011. Vozilo, ki bo nadomestilo dosednji model 407, se ponaša s 479 cm dolžine, 207 cm širine in 146 cm višine. O tem, da je avtomobil res namenjen vožnji na dolge razdalje, priča tudi dejstvo, da se prtljažni prostor limuzinske izvedenke ponaša s 515 litri prostornine, medtem ko je prtljažni prostor karavanske izvedenke še za 30 litrov večji.

INOVACIJE ZA ZELENO MOBILNOST

Avtor:
Darjan Lapanje



Volkswagen Passat

Korporacija Hidria je bila ob koncu poletja nominirana za izdelavo lamel za ventilator, namenjen hlajenju Volkswagnovega (VW) motorja, ki bo vgrajen v številna vozila iz skupine VW. Rešitev, ki so jo razvili Hidriini strokovnjaki, med drugim odlikuje visoka energetska učinkovitost. Lamele bodo uporabljene v novi generaciji ventilatorjev za hlajenje avtomobilskih motorjev ene od Volkswagnovih osnovnih platform (MQB). Hidriini izdelki in rešitve bodo s tem prisotni praktično v vsakem drugem vozilu iz skupine VW, med drugim v VW Golfu, Škodi Fabia, v Audiju A3, pa tudi v večjih vozilih, kot je VW Passat.

Citroen C3

Hidria je za novo različico Citroena C3 razvila hidravlično ohišje volanskega sistema, s čimer bo soupravljala novega člana družine Citroen. Izdelek odlikuje majhna teža, kar prispeva k manjši porabi goriva in s tem k zmanjševanju obremenjevanja okolja s toplogrednimi izpusti. Hidriina rešitev je izdelana iz aluminijeve zlitine, ki omogoča boljše možnosti za reciklažo, hkrati pa je tudi bolj prijazna naravnemu okolju.

Ford Mondeo

V dizelske različice Forda Mondeo z 2,2-litrskim motorjem je vgrajen Hidriin vžigni sistem za hladen zagon dizelskega motorja. Sistem za hladen zagon dizelskih motorjev ima pomembno vlogo pri zagotavljanju nižjih emisij v času segrevanja motorja ter v fazi regeneracije filtra trdih delcev. S pomočjo elektronskega krmilnika omogoča hitro segrevanje in stabilnejše delovanje motorja.

HIDRIA ŠIRI SVOJO PRISOTNOST NA SVETOVNEM SPLETU

Avtorja:
Darjan Lapanje,
Helena Pregelj Tušar



Po tem, ko je Hidria sredi letošnjega leta objavila prenovljeno, oblikovno in vsebinsko posodobljeno globalno spletno mesto www.hidria.com v angleškem jeziku ter spletno mesto www.hidria.si, namenjeno slovenskemu tržišču, je ekipa Hidriinih sodelavcev s področja marketinga in odnosov z javnostmi nadaljevala projekt z vzpostavitvijo lokalnih spletnih mest za tržišči **Bosne in Hercegovine** ter **Nemčije**. Novi spletni mesti sta dostopni na naslovih: www.ba.hidria.com in www.de.hidria.com.

Na novih lokalnih spletnih mestih so zbrane informacije o vseh programih s področja **klimatizacije** ter **avtomobilskih tehnologij**, predstavitev **globalne tržne mreže** ter **splošne informacije** o korporaciji Hidria, ki so posebej prilagojene tržiščema Nemčije ter Bosne in Hercegovine. Hidria bo tamkajšnje poslovne partnerje tako tudi preko spletnih strani redno obveščala o novostih v ponudbi, ter o najnovejših referencah in dogodkih.

V sklopu osrednjega globalnega spletnega mesta www.hidria.com je svoje mesto dobila tudi posebna podstran za tržišče **Kitajske**, ki za Hidrio dobiva vse večji pomen in kjer bo korporacija v prihodnjem letu uradno odprla novo proizvodnjo avtomobilskih tehnologij. V prihodnjih mesecih bo Hidria vzpostavila **rusko lokalno spletno mesto**, posebna lokalna spletna mesta pa bodo postopoma dobila tudi vsa druga ključna tržišča Hidrie.





Robert Zabukovec, sodelavec **Hidrie Rotomatika** in fotograf, ki skozi oko objektivu zabeleži domala vse Hidriine dogodke, je za fotografijo **Reka**, ki jo je posnel na letošnjem **Ljubljanskem maratonu** prejel prvo nagrado priloge Dela **Polet**. Robertu, ki že vrsto let sodeluje pri nastajanju revije Hidria kot urednik fotografije, v imenu uredniškega odbora in vseh zaposlenih v Hidrii iskreno čestitamo!

REKORDNA UDELEŽBA ZAPOSLENIH V HIDRII NA 15. LJUBLJANSKEM MARATONU

Ekipe Hidrie je na predzadnji oktobrski vikend uspešno nastopila na 15. Ljubljanskem maratonu, ki velja za največjo tekaško prireditev v Sloveniji. Posebej velja izpostaviti dejstvo, da sta Hidriin dres tokrat oblekla kar 102 tekmovalca, kar je tudi za Hidrio svojevrsten mejnik, ki ga bo v prihodnje najbrž težko preseči. Tekmovalci so tudi sicer dosegli zavidljiv ekipni uspeh, saj je vsak izmed njih v povprečju pretekel 16-kilometrsko progo, skupaj pa so na 10-, 21- in 42-kilometriških preizkušnjah premagali kar 1630 kilometrov. Za lažjo predstavo lahko povemo, da je to približno enako zračni razdalji, ki Ljubljano ločuje od turške Ankare ali latvijske prestolnice Rige. Hidriini tekači so tako znova dokazali, da so del Hidriine skupne družine ter da se držijo načrtane poti in se ne vdajo, preden dosežejo zastavljeni cilj. Prav to pa predstavlja neposredno podporo Hidriinim osrednjim vrednotam. Posebej velja pohvaliti **Rolanda Kacina, Romana Filipiča, Bojana Forščeka** in **Darjana Lapanjeta**, ki so uspešno sledili vzoru starogrškega vojščaka Fedipija in uspešno pretekli celoten maraton, torej dobrih 42 kilometrov dolgo preizkušnjo. Čestitamo!



HIDRIA ZASTOPANA NA NEWYORŠKEM MARATONU

Newyorški maraton vsako leto na prvo nedeljo v novembru pritegne glavne svetovne profesionalne tekače, med njimi letos tudi svetovnega rekorderja **Haile Gebrselassija**, poleg njih pa še več kot 40.000 rekreativnih tekačev. Najpomembnejši športni dogodek v New Yorku je letos spremljalo dva milijona navijačev, ki so v posebnem newyorškem slogu bodrili tekače v prelepem sončnem in hladnem vremenu vse od Staten Islanda, kjer je bil tradicionalni start, pa do centralnega parka, kjer se je končal 42-kilometrski tek. Letos je bila na newyorškem maratonu zastopana tudi Hidria. Naš sodelavec, **Gašper Svetlik**, se je prvič spoprijel, po njegovih besedah z 'največjim in nepozabnim športnim izzivom'. To je bil zanj namreč prvi pravi maraton. Skupaj s prijatelji iz Monze je tekel v podporo dobrodelni organizaciji, ki se bori proti levkemiji.



NAPOVEDUJEMO ZIMSKE IGRE HIDRIA 2011!

Po tem, ko smo v Hidrii dvakrat preskočili priljubljeno zimsko športno zabavno prireditev za zaposlene in družine zaposlenih, z veseljem sporočamo, da **Zimske igre Hidria 2011** bodo! Igre bodo potekale v nedeljo, 30. januarja 2011, na belih strminah **Smučarskega centra Cerčno**. Vsi, ki se boste iger udeležili, lahko pričakujete pester zabavni program za vse generacije, tradicionalno tekmovanje v veleslalomu in deskanju na snegu za otroke in odrasle, druženje s sodelavci in prijatelji ter veliko smučarskih užitkov. Na zadnjih zimskih igrah se je zbralo skoraj 3.000 udeležencev. Ne dvomimo, da bodo tudi Zimske igre Hidria 2011 privabile vse zaposlene z družinami, ki imate radi smučanje in zabavo.



HIDRIJA Z DOBRODELNO AKCIJO PRISKOČILA NA POMOČ ŠTIPENDISTU UROŠU

Staro reklo, da pravega prijatelja spoznamo šele v nesreči, tudi v današnjem hitrem tempu življenja ni izgubilo na veljavi. Tega se verjetno še posebej dobro zavedajo tisti, ki so se že znašli v stiski in jim je prav nesebična prijateljska pomoč pomagala prebroditi težke življenjske preizkušnje. Pred tako preizkušnjo se je pred letom dni znašel tudi Hidriin štipendist **Uroš Žagar**, ki mu je nesreča z gorskim kolesom za vedno spremenila življenje. Optimizem in neizmerna življenjska volja sta Žagarjevim z Urošem na čelu dala novih moči za premagovanje težkih preizkušenj, kljub vsemu pa stroški prilagoditve življenja na nove razmere iz dneva v dan naraščajo. Prav zato smo se z dobrodelno akcijo, v kateri smo zbirali denarna sredstva za Uroša, odzvali tudi v Hidrii. Skupaj smo sodelavke in sodelavci Hidrie zbrali 2632 evrov, ki jih je Urošu že predal glavni direktor Hidrie AET **Boštjan Bratuš**. Upamo in želimo, da bodo zbrana sredstva vsaj delno pripomogla pri premagovanju ovir, s katerimi se po nesreči srečuje Uroš, in tako njemu kot njegovim domačim na obraz narisala še kak nasmešek več.

LJUBITELJI JEKLENIH KONJIČKOV SO SE PODALI NA 3. HIDRIIN KROG

Prvo nedeljo v juniju so v Hidrii Rotomatika organizirali že **3. Hidriin krog**. Hidriin krog je tako postal tradicionalno druženje ljubiteljev vožnje z motorji, zaposlenih v Hidrii, ki jih vsakoletna krožna vožnja popelje mimo lokacij Hidriinih družb. Letos so udeleženci Hidriinega kroga podali na Primorsko, mimo **Tomosa** in **Hidrie Rotomatika** v Kopru. Obe družbi sta namreč tesno povezani z motocikli. Udeležence kroga, ki so potovali na dan referenduma o arbitražnem sporazumu, pa je zanimalo tudi, kje natančno poteka meja med Slovenijo in Hrvaško. Srečanja se je udeležilo 16 motorjev z 22 motoristi iz različnih Hidriinih poslovnih enot.



YDRIA SCLABONICA DO NOVIH PLESNIH USPEHOV

Članice **Športnega društva Ydria Sclabonica**, ki že od ustanovitve dalje deluje pod generalnim pokroviteljstvom Hidrie, so v letošnjem letu začele s tekmovanji v POM PON plesnih skupinah, ki jih organizira Cheerleading zveza Slovenije. Ydria Slabnica je s tem postala tudi članica omenjene zveze, že takoj na prvi tekmi v Trstu pa v otroški, mladinski in članski konkurenci dosegla tudi več lepih rezultatov. Med drugim sta se **Nastja Lakner** in **Petra Likar** v konkurenci članskih plesnih parov uvrstili na drugo mesto, **Anja Carl** in **Neža Požanel** v konkurenci otroških plesnih parov in otroška skupina **Wild dancers** pa so osvojili tretje mesto. Članice Ydrie Sclabonice so si v prihodnje zadale smeje tekmovalne načrte, med drugim se bosta Nastja Lakner in Petra Likar odpravili tudi na **svetovno prvenstvo v cheer plesu**, ki bo potekalo v Orlandu na Floridi. Obetavne mlade plesalke bo tudi v prihodnje podpirala Hidria, saj si želimo, da bi na tekmovanjih doma in v tujini še naprej posegale po najvišjih mestih in naše kraje uspešno promovirale tudi skozi tekmovalni ples.



HIDRIA PODPRLA OBETAVNO IDRIJSKO TENISAČICO NINO NAGODE

Hidria je letos z donacijo podprla 17-letno idrijsko tenisačico **Nino Nagode**, ki se je odločila, da bo po uspešnih šestih letih teniške kariere in treninga v Idriji svoje znanje v prihodnje izpopolnjevala v Ljubljanskem teniškem centru. Nina je že doslej dosegala zavidljive športne rezultate, njeni cilji pa so odslej še višji. Zaradi zagotavljanja pogojev, ki jih bo v prihodnje zahteval trening, naravnani k vrhunskemu tekmovalnemu tenisu, bo Nina po dveh letih na idrijski gimnaziji šolanje nadaljevala v športnem razredu šentiviške gimnazije v Ljubljani. Cilji, ki si jih je mlada tenisačica zadala skupaj s trenerjema **Alešem Filipčičem** in **Srečom Završkim**, bodo vsekakor zahtevali večji vložek, tako kar se tiče dela, kot tudi ko gre za finančna sredstva. Hidria želi Nini pri tem pomagati, zato jo je kot obetavno idrijsko tenisačico tudi finančno podprla na njeni poti k vrhunskemu športu.

4. GORSKI TEK NA BEVKOV VRH TOKRAT POD POKROVITELJSTVOM HIDRIE

Na zadnjo julijsko nedeljo je v Jaznah že četrto leto zapovrstjo potekal **gorski tek na Bevkov vrh**. Gre za tekaško prireditev, ki poteka v okviru **Pokala Primorskih gorskih tekov** in akcije Olimpijskega komiteja Slovenije (OKS) »Slovenija teče«, organizira pa ga **Društvo za oživitev podeželja Jazne**. Prireditev je letos finančno podprla korporacija Hidria in s tem organizatorjem omogočila izvedbo pravega tekaškega praznika. Proti vrhu Bevkovega vrha se je tako pognalo okoli 100 tekmovalcev iz Slovenije in sosednjih držav, ki so lahko še zadnjič pred poletnimi dopusti pomerili svoje moči in uživali v izjemnem razgledu, ki se odpira s pobočij tega 1051 metrov visokega hriba. Prireditev se je po tekaškem delu z družabnim programom nadaljevala tudi v popoldanskem času, zbrane pa sta zabavala **kvintet Dori** in **Nuša Derenda**.

INTERVJU IZ REVIJE HIDRIA V ZADNJEM KNJIŽNEM DELU PRIM. DR. JOŽETA FELCA

Ob vstopu v 70. leto bogatega življenja, za katero je slutil, da ga ne bo dočakal, je pri Celjski Mohorjevi družbi izšla knjiga idrijskega psihiatra in literata **prim. dr. Jožeta Felca** z naslovom **Živeti življenje**. Med dnevniškimi zapiski, izbranimi odlomki in številnimi intervjuji, objavljenimi v avtorjevem poslednjem knjižnem delu, je tudi intervju z naslovom **»Človek je najbolj odgovoren svoji vesti«**, ki je bil decembra 2008 objavljen v 15. številki revije Hidria. S prim. dr. Jožetom Felcem se je za revijo Hidria pogovarjala urednica **Helena Pregelj Tušar**. V uredništvu smo na objavo intervjuja v knjigi Živeti življenje zelo ponosni in jo priporočamo v branje vsem bralcem naše revije.





Godbeno društvo rudarjev Idrija se bo na letošnjih novoletnih koncertih predstavilo z naslednjim programom:

1. Tomaž Habe – **BOŽIČNA RAPSODIJA**
2. Bojan Adamič – **SIMBIOZA** (orgle Polona Gantar)
3. Frank Ticheli – **SUN DANCE**
4. Dirk Brosse, arr. Johan de Meij – **TIN TIN**
5. Tomaž Habe – **MOJZESOVA POT**
6. Otto M. Schwarz – **SAXPACK** (alt saksofon Nace Kogej, sopran saksofon Vasilje Blaj)
7. Marcel Peeters – **CARTOON**
8. Walter Donaldson, arr. Marcel Peeters – **THAT CRAZY CHARLESTON**
9. Johann Strauss – **WEIB, WEIN UND GESANG**
10. Johann Strauss – **UNTER DONNER UND BLITZ**

GODBENO DRUŠTVO RUDARJEV IDRİJA VABI NA NOVOLETNA KONCERTA V IDRİJI IN SPODNJI IDRİJI

Godbeno društvo rudarjev Idrija z dirigentom **Domnom Prezljem** vljudno vabi na tradicionalni **prednovoletni koncert**, ki bo v soboto, 18. decembra, v Spodnji Idriji in v nedeljo, 19. decembra, v Idriji. Prvič bo z orkestrom kot solistka nastopila **Polona Gantar**.

Polona Gantar se je z orglami prvič srečala na Orglarski šoli pri Teološki fakulteti v Ljubljani. Leta 1996 je diplomirala na Akademiji za glasbo v Ljubljani (oddelek za glasbeno pedagogiko). Istočasno je študirala orgle na Koroškem deželnem konzervatoriju v Celovcu (prof. Klaus Kuchling, leta 1998 diploma z odliko), leta 2003 pa je zaključila magistrski študij orgel na Univerzi za glasbo in uprizarjajočo umetnost na Dunaju (prof. Peter Panyavsky). V času študija in kasneje se je izpopolnjevala v Švici, Avstriji in na Nizozemskem, na številnih mojstrskih tečajih za orgle in improvizacijo. Solistično nastopa doma in v tujini, sodeluje z najuglednejšimi pevskimi zbori Slovenije (Komorni zbor Ave, Komorni zbor RTV Slovenija, Ljubljanski madrigalisti...) in v komornih sestavih s solopecvi in inštrumentalisti (Theresa Plut, Miro Božič, Betka Kotnik, Martina Ruch ...). Snema za arhiv in Založbo kaset in plošč RTV Slovenija. Je organistka v frančiškanski cerkvi Marijinega oznanjenja v Ljubljani.

Godbeno društvo rudarjev Idrija, ki deluje pod generalnim pokroviteljstvom Hidrie, vas vljudno vabi na praznična koncerta v Idriji in Spodnji Idriji!

Foto: Marjan Močivnik, STUDIO AJD

*Pod Čavnom visoko prebivam,
z bistro vodo se umivam,
gledam dolinco prekrasno,
vidim Vipavco počasno...*



Rebula

*Kdor sadi tite, veruje v bodočnost.
Mislim, da ima prav.*

(Joško Gravner)



Pred dvanajstimi leti sva se odločila zgraditi hišo in posaditi trte nekje, kjer je več neba in več sonca.

Odločila sva se posaditi rebulo, ta avtohtona sorta nama je najljubša. Na sončnem, 320 metrov visokem bregu, imenovanem Grace, sva posadila 8.000 trt. Trudiva se pridelati malo, a odlično, iz vsake trte le eno buteljko.

V spletu vinogradov piševa novo zgodbo najinega življenja in upočasnjujeva naglico vsakdana.

Delati v vinogradu pomeni občutiti naravo v vsem njenem bogastvu. Občutiš zimsko spokojnost, pomladno brstenje, poletni razcvet in ob trgatvi jesensko dozorelost.

Vinograd ima svoj čar in moč. Le to občuti tudi najina vnukinja Maruša, ki med trtami vedno poje.

Prav gotovo pa najinega vina ne bi bilo brez Matjaža Lemuta, odličnega vipavskega vinarja. Spoštuje staro tradicijo pridelave, naravo in išče harmonijo med njima in trto. Zelo sva mu hvaležna.

Hvala tudi sosedu Milku, Ismetu in vsem drugim, ki so naju sprejeli z odprtim srcem.

Hvala tudi vsem prijateljem, ki so nama pomagali pri zgraditvi vinograda in pomagajo pri trgatvi.

Naj Vam bo najina Rebula Grace v veselje in zadovoljstvo.

Na zdravje!

Ivi in Edvard Svetlik

Grace

Kendov dvorec, po celem svetu znan

Avtorja:
**Jerca Jerman in
 Vladimir Andder**
 Foto:
**arhiv Kendovega
 dvorca**

SABARAŠII, SABARAŠII!



Oktobra so na Kendovem dvorcu v Spodnji Idriji pričakali ugledne gostje z Japonske. Iz daljnih krajev so se prišle učiti naših navad in spoznavati običaje. Osebjed dvorca jim je v prijetnem domačem vzdušju predstavilo idrijsko čipko. V Hiši so zakurili v krušni peči, jim postregli z jabolčnim kompotom in še toplim sadnim kruhom. Prisluhnilo so zvoku klekljev, občudovale čipke in vzdihovale: »Sabarašii, sabarašii!« (Čudovito, čudovito!). Ogledale so si Idrijo in Mestni muzej, ob večeru pa jim je kuhar Kendovega dvorca Franci Pivk prikazal izdelavo »habanc«, Haninih sladkih štrukljev in idrijskih žlikrofov. Gospe so si nadele predpasnike in se v kuhinji idrijskih dobrot preizkusile tudi same. Z mojstri kuharji so spoznale recepte slastnih jedi. Po pripravljenih jedeh so se z enako vnemo seznanjale s pravili pogrinjanja mize. O serviranju hrane in pijače jih je poučeval Gregor Kosmač. Vsako podrobnost so fotografirale, si vse zapisale, tudi to, kam se na pogrinjku postavi kozarec za vino, penino in vodo.



Kendov dvorec nudi zavetje številnim popotnikom, željnim miru in počitka.



ODKRIVANJE TRADICIJE

Na Cerkljanskem Vrhu nad Cerknim pridelujejo izvrstne sire. Takšne postrežejo tudi na Kendovem dvorcu. Kako nastanejo, da se okus dobro poveže z domačim medom ali čokolado, zdaj vedo tudi japonske gostje. Z višave kmetije Na Ravan so se japonske dame podale v Vipavsko dolino. Pri medarju v Šempasu, ki si je nekoč nadel na brado 12-kilogramski roj čebel, so veliko slišale o medu, o redu, ki vlada v čebelnjaku in o nevidni moči sladke cvetne tekočine. Na sosednjem bregu nad vasjo Kamnje so gostje na domu svojih gostiteljev – Svetlikovih, poskusile še nekaj hišnih dobrot in si nadele svečane obleke za



podelitev diplom »Manner's Salon«. Svečanost dogodka je poudarila idrijska čipka, ki je bila priložena diplomu, in slovenska pesem podeželja, ki je donela iz godčeve harmonike. Tako so gostje dobile tudi uradno potrdilo, da so se seznanile s slovenskimi navadami ob pogrtni mizi, predvsem pa s tradicijo in okoljem, ki zaznamuje Kendov dvorec.

ODSLEJ ČLAN ORGANIZACIJE ANDREW HARPER

Organizacija Andrew Harper iz ZDA, ki anonimno in zelo zahtevno ocenjuje edinstvene skrite kotičke po svetu ter jih predstavlja v reviji Andrew Harper's Hideaway Report, je januarja letos Kendov dvorec uvrstila med najboljše hotele na svetu, od jeseni pa je dvorec tudi uradni član organizacije.

NAVDUŠENI AMERIŠKI NOVINAR

Novinar ameriške revije Private Clubs se je prepričal o lepoti in


moči reke Idrijce. Užitek poln je preložil odhod domov, se prepustil dobri hrani Kendovega dvorca in razvajanju prijaznega osebja. V jesenski številki je objavil članek o Kendovem dvorcu in muharjenju.

OKUSI KRASA

Zamejski znanci in prijatelji z Goriškega so v Kendovi kuhinji jeseni z izbranimi vinarji s Krasa pripravili kulinarčni večer Okusi Krasa. Osebje Kendovega dvorca zagotavlja, da jim bo vrnilo obisk v Trstu in ponudilo najzlahtnejše jedi iz Spodnje Idrije.

BLIŽA SE NAJLEPŠI ČAS

Na Kendovem dvorcu žanjejo plodove jeseni. Premraženim nudijo toploto krušne peči, lačnim izbor jedi, ki pred zimo drugače dišijo, žejnim mošt in mlado vino. Jesen je že pogrtna zlatordečo preprogo odpadlega listja, bližajoči se zimski večeri pa že prižigajo sveče za nepozabne čarobne trenutke.

					AVTOR: MATJAŽ HLADNIK	GOROVJE V JUŽNI AMERIKI, KORDILJERE	VOJAK	PRIZEMSKI DALJNOGLEDE	VODNA RASTLINA, VODNA KUGA	MOZOLJA- VOST	LISIČJI SAMEC	IZTEGO- VANJE	ZVONE AGREŽ	
					SREDNJE VELIK OPEL						AMERIŠKA IGRALKA TAYLOR			
					OKROŽJE V TADŽIKISTANU LENNONOVA VDOVA (YOKO)						JUNAKINJA V ROMANU APRIL OSEBNI ZAJMEK (Ž)			
													SLOVENSKI DUHOVNIK, PLANINEC IN SKLADATELJ (JAKOB)	
PASJEREJEC						PEŠNICA ŠKERL				ZELENICA V PUŠČAVI				
ROTACIJSKI PAPIR						PREHOD NOČI V DAN				NOGOMETAŠ KARIČ				
PISATELJICA PEROCI														
LIDIJA OSTERC														
ANTON AŠKERC KAMEN ZA BRUŠENJE KOSE														
ZLOM, FRAKCIJA						POT, GAZ					POGANJEK			
						UČINEK					ZAMISEL			
SAMOSPEV							NEODLOČEN IZID					NADJA JARC		
							NASILJE					NAŠ PEVEC (SLAVKO)		
OČE								NAŠA PEVKA KODRIČ						
								TEŽKA KOVINA (Co)						
RYAN O'NEAL									SIROMAK					
									SUROVO MASLO					
POMOČ: LAFIT, NORAK, PRESEDAN, RAČJA ZEL										JOHN ADAMS		ZAREBRNICA	ORIENT. RIŽEVO ŽGANJE	
POVRTNINA														
RAZBURLJIVO DOGAJANJE, POMP						NATAŠA KEJŽAR		NASILNA TATVINA			REKA V VELENJU			
						GLASBENE OZNAKE								
VERSKA SKUPNOST, KI IMA RABINA								OBUPANA ŽENSKA						
								LETEČI PETER						
OTO PESTNER											MIK, PRI- VLAČNOST			
											STONE PAVČEK			
DOLŽINA ODDAJE V MINUTAH														
POSTOPEK ZA ZGLED POZNEJŠIM, PRECEDENS														

Zahvaljujemo se vsem bralkam in bralcem revije Hidria, ki ste nam poslali kupone z geslom nagradne križanke, ki je bila objavljena v 18. številki.

Pravilno geslo nagradne križanke v 18. številki revije Hidria se glasi: INOVACIJE LOČIJO VODITELJA OD TISTI, KI SLEDIJO. In kdo je imel tokrat največ sreče pri žrebu?

Anita Šinkovec iz Gorenje Kanomlje prejme glavno nagrado Kendovega dvorca, ki ji poklanja večerjo za dve osebi. Nagrajenka lahko nagrado izkoristi do 1. maja 2011 z obvezno predhodno najavo na telefonski številki: 05 37 25 100.

Nagrajenki iskreno čestitamo!

Bralki ali bralcu, ki bo do 1. maja 2011 poslal priloženi kupon s pravilnim geslom tokratne nagradne križanke na naslov: Hidria d. d., Spodnja Kanomlja 23, 5281 Spodnja Idrija s pripisom: za nagradno križanko, bo Kendov dvorec prav tako podaril večerjo za dve osebi.

KUPON 19



Ime in priimek: _____

Naslov: _____

Pošta in poštna številka: _____

Davčna številka: _____

Rešitev križanke:

Odgovore pošljite do 1. maja 2011 na naslov: Hidria d. d., Spodnja Kanomlja 23, Spodnja Idrija s pripisom »Za nagradno križanko«.



Želite brezplačno prejemati revijo Hidria?

Revijo Hidria brezplačno prejemajo vsi zaposleni v Hidriinih družbah ter vsa gospodinjstva v idrijski občini. Radi jo prebirajo tudi naši poslovni partnerji. Če revije še ne prejemate, pa bi jo v prihodnje želeli, izpolnite spodnji obrazec in ga pošljite na naslov: Hidria d. d., Spodnja Kanomlja 23, 5281 Spodnja Idrija, s pripisom »Za revijo Hidria«.

Želim, da mi naslednje številke revije Hidria brezplačno pošiljate na spodnji naslov:

Ime in priimek: _____

Podjetje: _____

Naslov (domači ali službeni): _____

Pošta in poštna številka: _____

Podpis: _____

Vaše mnenje o reviji Hidria:

Hidria d.d. bo podatke uporabljala izključno za pošiljanje revije Hidria.

Revijo Hidria izdaja: Hidria d.d., Nazorjeva 6, 1000 Ljubljana, podružnica: Spodnja Kanomlja 23, 5281 Spodnja Idrija. Revijo brezplačno prejemajo vsi zaposleni v družbah korporacije Hidria, vsa gospodinjstva v občini Idrija, poslovni partnerji, štipendisti. Če želite brezplačno prejemati naslednje številke revije Hidria, na naslov uredništva pošljite izpolnjen zgornji kupon.

Glavna in odgovorna urednica: Helena Pregelj Tušar, direktorica korporativnega komuniciranja (helena.tusar@hidria.com)

Uredniški odbor: Tanja Kenda, Darjan Lapanje, Tanja Mohorič, mag. Boštjan Tušar, Robert Zabukovec

Urednik fotografije: Robert Zabukovec

Fotografija na naslovnici: Robert Zabukovec

Naslov uredništva: Spodnja Kanomlja 23, 5281 Spodnja Idrija, Slovenija
T: + 386 5 37 56 457
F: + 386 5 37 56 470

Spletni naslov: www.hidria.si

Na spletnih straneh Hidrie najdete vse dosedanje številke revije Hidria.

Oblikovanje: Gorazd Rovina /vizualgrif d.o.o./

Tisk: Tiskarna MONDGRAFIKA

Naklada: 7.000 izvodov

ZIMSKE IGRE

30. januarja 2011

Sodelavke in sodelavce
Hidrie ter vaše družine
vabimo na Zimske igre
Hidria 2011.

Hidria

Spoštovane sodelavke, spoštovani sodelavci Hidrie,
vsem vam, vašim družinam ter vsem bralkam in bralcem revije Hidria
želimo lepe praznike v krogu najbližjih ter zdravja, sreče in uspehov
v novem letu 2011!

Hidria

PERLES[®]

IZZIV PROFESIONALCEV



750 W/95 Nm

Visoko momentni vrtalnik PB 9-713HTS



www.perles.com



E-Lite

ELECTRIC

Tako neslišen, da ga vsi opazijo. Inovativen, kompakten in hkrati okreten, moderno oblikovan električni skuter z zavidanja vredno serijsko opremo je odlična izbira za poskočne premike v urbanih središčih.

Dodatno okretnost in še enostavnejšo vodljivost pri manevriranju omogoča tudi vzratna prestava, več opaznosti pa domišljene kombinacije barvnih odtenkov. Redno polnjenje zmogljivega akumulatorja tako ostaja edina voznikova skrb, saj omembe vrednih stroškov za vzdrževanje električnega skuterja praktično ni.

Brez dvoma je to idealen dvokolesnik za vse, ki tudi med dinamično vožnjo mislijo in živijo zeleno.



NOVO



- :: Li-ion prenosna baterija s hitrim polnjenjem (življenska doba 2000 polnjenj)
- :: Sistem dveh baterij, kar omogoča uporabniku avtomatično prestavo iz ene na drugo baterijo (serijsko v vozilo vgrajena ena baterija)
- :: Tempomat
- :: Elektronski spust stojala
- :: Elektronski sistem vzratne vožnje
- :: Booster – za pospeševanje in vožnjo v klanec



TOMOS